

polaris

since 1995



PKS 0531ADL Crystal

Руководство по эксплуатации	Гарантия	Русский 3
Інструкція з експлуатації	Гарантія	Український 6
Пайдалану жөніндегі нұсқау	Кепілдік	Қазақ 9
Operation Manual	Warranty	English 12
Kasutusjuhend	Garantii	Eesti 15
Naudojimo vadovas	Garantija	Lietuvių kalba 18
Ekspluatācijas instrukcija	Garantija	Latviešu valoda 21
Instrukcja obsługi	Gwarancja	Polski 24
Οδηγίες χρήσης	Εγγύηση	Ελληνικά 27

1.



2.



**Весы кухонные электронные
POLARIS
Модель PKS 0531ADL Crystal
Руководство по эксплуатации**

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой POLARIS. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора ознакомьтесь с настоящей инструкцией, в которой содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, и рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните инструкцию вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

Общие указания по безопасности

- Весы предназначены только для домашнего применения. Не используйте прибор в промышленных и торговых целях.
- Избегайте попадания воды или иной жидкости внутрь весов, т.к. это может привести к поломке.
- Предохраняйте прибор от падения и ударов.
- Во избежание повреждения механизма не бросайте на весы тяжелые предметы.
- Избегайте взвешивания замороженных и сильно нагретых продуктов. Их температура не должна отличаться более чем на 15°C от температуры окружающей среды.
- Использованные батареи не выбрасывайте с бытовым мусором. Не бросайте батареи в огонь, так как **они могут взрываться. Использованные батареи должны быть утилизированы.**
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.
- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.

Сфера использования

- Прибор предназначен исключительно для бытового использования в соответствии с данной Инструкцией. Прибор не предназначен для промышленного использования.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования.

Описание прибора

Весы PKS0531ADL Crystal представляют собой электронное устройство с автономным питанием и сенсорным управлением, предназначенное для взвешивания кухонных продуктов в условиях температуры и влажности жилого помещения. В левом заднем углу имеется отверстие для подвешивания на кухонные крюки для хранения.

Использование вне помещений не предусмотрено.

Комплектация

1. Прибор
2. Инструкция пользователя
3. Гарантийный талон

Подготовка к работе и использование

Для получения наиболее достоверных показаний весы должны быть установлены на ровную, твёрдую, горизонтальную поверхность.

Избегайте сквозняков при взвешивании продуктов.

Установка и замена батареек

- Извлеките использованные батарейки.
- Установите новые батарейки, приложив ее отрицательным полюсом к пружине отсека, затем нажмите на противоположную часть батарейки. (Батарейки входят в комплект)

Внимание! Соблюдайте полярность при установке батареек. Рис. 1

Включение/ выключение Рис. 2

Включение/выключение весов и обнуление тары осуществляется сенсором «СБРОС ТАРЫ», расположенным справа от дисплея.

Весы автоматически выключаются, если не используются в течение 3 минут.

Отключение прибора сенсором СБРОС ТАРЫ поможет сэкономить заряд батарей.

Выбор единиц измерения осуществляется сенсором ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ, расположенным слева от дисплея

Вы можете взвешивать продукты как в метрической (Кг/г), так и в английской (фунт/унция) системе измерения. Вы можете в любой момент изменить единицы измерения сенсором Единицы Измерения в режиме взвешивания. Индикация текущей меры веса выводится в верхней строке дисплея.

Измерение веса

1. Включите весы.
2. Подождите, пока на дисплее отобразится значение «0.0». В верхней строке дисплея отобразится значок **0** , ▲ и выбранные единицы измерения (kg/lb/oz/g).
3. Положите взвешиваемый продукт на платформу.

4. Вес продукта отобразится на дисплее. Фиксация показания отображается значком ▲ в верхней строке дисплея.

Функция ТАРА

Функция “ТАРА” предназначена для взвешивания продуктов в дополнительной емкости.

1. Поместите емкость на платформу весов. На дисплее отобразится вес данной емкости.
2. Нажмите кнопку “СБРОС ТАРЫ”. Индикация на дисплее обнулится. В верхней строке дисплея отобразится значок 0 и ▲. Если вес тары превышает 200 г, в верхней строке дисплея высвечивается значок «-T»
3. Поместите продукты в емкость. На дисплее отобразится вес продуктов без учета веса емкости. Фиксация показания отображается значком ▲ в верхней строке дисплея.
4. Данный процесс можно повторить несколько раз. Чтобы взвесить другие продукты поместите их в емкость.

На дисплее будет отображаться отрицательное значение веса, если убрать с платформы емкость для взвешивания при включенной функции ТАРА. Чтобы сбросить настройку и начать новое взвешивание, еще раз коснитесь “СБРОС ТАРЫ”.

Внимание: Максимально допустимый вес 5 кг указан с учётом веса обнулённой тары.

Информация об ошибках на дисплее

“LO”- замените батарейки

“EEEE”- - Перегрузка весов. Необходимо убрать с весов продукты, превышающие максимальный вес. Максимальный вес, включая обнуленную тару, составляет 5КГ

Чистка и уход

- Не используйте абразивные и химические средства для очистки весов.
- Протирайте весы слегка влажной тканью.

Хранение

- Храните весы в сухом прохладном месте в горизонтальном положении.
- Следите за тем, чтобы во время хранения на весах не было никаких предметов.
- При продолжительном хранении извлекайте из весов батарейки.
- Электроприборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

Реализация

Правила реализации не установлены.

Транспортировка

Электроприборы транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку.

Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

Примечание: По окончании срока эксплуатации электроприбора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами, а передайте в официальный пункт сбора на утилизацию. Таким образом, Вы сможете сохранить окружающую среду.

Требования по утилизации

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления.»

Неисправности и их устранение

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
Весы не работают	Весы не включены	Включите весы
	Емкость элементов питания иссякла	Замените элементы питания
Показания дисплея не соответствуют истинному значению	Выбрана неверная единица измерения	С помощью сенсора выберите необходимую единицу измерения. Для получения точного значения веса необходимо соблюдать ряд условий: - устанавливайте весы только на ровную горизонтальную поверхность, - во время взвешивания избегайте резких движений и покачиваний
	Не соблюдены обязательные условия взвешивания	
Весы автоматически отключаются	Сработала система автоматического отключения весов	Весы автоматически отключаются по окончании работы с ними

Технические характеристики

- Максимальный допустимый вес: 5КГ
- Цена деления: 1 г
- Питание: 2 x Lithium 2032 (батарейки Входят в комплект)
- Информация о месяце и годе изготовления указана на паспортной табличке на приборе.

Примечание: Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

Информация о сертификации

- Регистрационный номер Декларации о соответствии: TC № RU Д-US.A116.B.54259
- Дата регистрации Декларации о соответствии 26.04.2019
- Срок действия с 26.04.2019 по 25.04.2020 включительно.



Расчетный срок службы изделия:
Гарантийный срок:

3 года
2 года со дня

покупки

Производитель:

POLARIS CORPORATION LIMITED - Поларис Корпорейшн Лимитед
Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
Блок 1801, 18/F, Джубили Сентр, 46 Глостер Роуд, Ванчай, Гонконг
Импортер: ООО "Континент", Россия, 115419, г.Москва, улица Орджоникидзе, д. 11,
строение 3, этаж 4 помещение/комната 13, Тел. +7 (495) 419-12-56

Уполномоченный представитель изготовителя в РФ и государствах-членах Таможенного Союза:
ООО "Поларис Инт", Россия, 105005, г.Москва, 2-ая Бауманская ул., д.7, стр.5, ком.26
Телефон единой справочной службы: 8-800-700-11-78

Произведено в Китае

На заводе: NINGBO PUTIAN INFORMATION INDUSTRY CO., LTD - НИНБО ПУТИАН ИНФОРМЭЙШИН ИНДАСТРИ КО., ЛТД
Industry Development Area, Ditang Town, Yuyao City, Zhejiang, China
Индастри Девелопмент Ареа, Дитанг Таун, Город Юйяо, Чжэцзян, Китай

ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

Изделие: **Весы кухонные электронные**

Модель: **PKS 0531ADL Crystal**

Настоящая гарантия действует в течение 24 месяцев с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

- Гарантийное обязательство распространяется на все модели, выпускаемые под торговой маркой «POLARIS» в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
- Изделие приобретается исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с Руководством по эксплуатации с соблюдением правил и требований по безопасности.
- Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются продавцами – уполномоченными дилерами изготовителя и официальными обслуживающими (сервис) центрами. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, приобретенные у не уполномоченных изготовителем продавцов, которые самостоятельно отвечают перед потребителем в соответствии с российским законодательством.
- Настоящая гарантия не распространяется на дефекты и внешние изменения изделия, возникшие в результате:
 - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
 - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением правил и требований техники безопасности;
 - Нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющие на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т.ч. появление радужных и темных пятен, а также - коррозии на металле в местах повреждения покрытия и непокрытых участках металла;
 - Износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
 - Ремонта изделия, произведенного лицами или фирмами, не являющимися авторизованными сервисными центрами*;
 - Самостоятельной разборки изделия, не предусмотренной инструкцией по эксплуатации, или любого другого постороннего вмешательства в его конструкцию.
- Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона, оригиналом товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.
- Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий POLARIS обращайтесь к Вашему местному официальному продавцу POLARIS.

В случае обнаружения неисправностей оборудования немедленно связаться с сервисным центром.

*Адреса авторизованных обслуживающих центров на сайте Компании: www.polar.ru.

**Ваги кухонні електронні
POLARIS
Модель PKS 0531ADL Crystal**

Інструкція з експлуатації

Дякуємо Вам за вибір продукції, що випускається під торговельною маркою POLARIS. Наші вироби розроблено відповідно до високих вимог якості, функціональності й дизайну. Ми впевнені, що, придбавши новий виріб нашої фірми, Ви будете задоволені.

Перед початком експлуатації приладу уважно прочитайте цю інструкцію, в якій міститься важлива інформація, що стосується Вашої безпеки, а також рекомендації з правильного використання приладу й догляду за ним.

Зберігайте інструкцію разом із гарантійним талоном, касовим чеком, а також, якщо це можливо, з картонною коробкою і пакувальним матеріалом.

Загальні вказівки з безпеки

- Ваги призначено винятково для домашнього використання. Не використовуйте прилад у промислових та торговельних цілях.
- Уникайте потрапляння води чи іншої рідини всередину ваг, так як це може призвести до поломки.
- Бережіть прилад від падінь та ударів.
- Щоб уникнути пошкодження механізму не кидайте на ваги важкі предмети.
- Уникайте зважування заморожених чи сильно нагрітих продуктів. Температура продуктів, які Ви зважуєте, не повинна відрізнятися більш ніж на 15°C від температури оточуючого середовища.
- Використані елементи живлення (батарейки) не викидайте разом зі звичайними побутовими відходами. Не кидайте батарейки у вогонь, так як вони можуть зірватися. **Використані батарейки повинні бути утилізовані.**
- Даний прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними, нервовими та психічними відхиленнями, та тих, що не мають достатнього досвіду чи знань, за винятком випадків, коли за такими особами здійснюється нагляд або проводиться інструктаж щодо використання даного приладу людиною, яка відповідає за їх безпеку. Стежте за тим, щоб діти не гралися з приладом.
- Після завершення терміну експлуатації електроприладу не викидайте його разом зі звичайними побутовими відходами, а передайте в офіційний пункт збору на утилізацію. Таким чином Ви допоможете зберегти довкілля.

Сфера використання

- Прилад призначений винятково для побутового використання відповідно до цієї Інструкції. Прилад не призначений для промислового використання.
- Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли в результаті неправильного або непередбаченого цією інструкцією використання.

Опис приладу

Ваги PKS0531ADL Crystal представляють собою електронний пристрій з автономним живленням і сенсорним керуванням, призначений для зважування продуктів харчування при температурі та вологості жилого приміщення. В лівій задній частині приладу є отвір для підвищування на кухонні крюки для зберігання.

Не передбачено використання приладу поза приміщенням.

Комплектація

4. Прилад
5. Інструкція користувача
6. Перелік сервісних центрів
7. Гарантійний талон

Підготовка до роботи та використання

Для отримання найдостовірніших показників ваги повинні бути встановлені на рівну, тверду, горизонтальну поверхню. Уникайте пливу протягів при зважуванні продуктів.

Установка та заміна елементів живлення (батарейок)

- Вийміть використані батарейки.
- Установіть нові батарейки в відповідності по полюсів. Тобто необхідно прикласти батарейку негативним полюсом до пружини у відсіку, потім натиснути на протилежну частину батарейки. (Батарейки входять в комплект)

Увага! Дотримуйтесь полярності при установці батарейок. Мал. 1

Увімкнення/вимкнення Мал. 2

Увімкнення/вимкнення ваг та скидання маси тари здійснюється за допомогою сенсора **Скидання тари (СБРОС ТАРИ)**, розташованого справа від дисплея.

Ваги автоматично вимкнуться, якщо ними не користувалися протягом 3 хвилини. Кнопка **ВИМК.** використовується для вимкнення приладу за допомогою сенсора **Скидання тари** допоможе зекономити заряд батарей.

Вибір одиниць вимірювання маси здійснюється за допомогою сенсора **Одиниці Вимірювання (ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ), розташованого зліва від дисплея**

Ви можете здійснювати зважування продуктів як в метричній (кг/г), так і в англійській (фунт/унція) системі вимірювання. Також Ви можете в будь-який момент змінити одиниці вимірювання маси за допомогою сенсора **Одиниці Вимірювання** в режимі зважування. Індикація поточного значення маси виводиться в верхньому рядку дисплея.

Вимірювання ваги

1. Увімкніть ваги.
2. Почекайте, поки на дисплеї з'явиться значення «0.0». У верхньому рядку дисплея відобразиться позначка **0** , ▲ і вибрані одиниці вимірювання (kg/lb/oz/g).
3. Покладіть продукт, який необхідно зважити на платформу.
4. Вага продукту висвітлиться на дисплеї. Про фіксацію показань свідчить позначка ▲, що відображається у верхньому рядку дисплея.

Функція ТАРА

Функція “ТАРА” призначена для зважування продуктів у додатковій ємності.

1. Помістіть ємність на платформу ваг. На дисплеї висвітлиться вага даної ємності.
2. Натисніть кнопку “**ОБНУЛЕННЯ ТАРИ**”. Індикація на дисплеї обнулиться. У верхньому рядку дисплея відобразиться позначка **0** та **▲**. У разі, якщо вага тари перевищує 300 г, у верхньому рядку дисплея з'явиться позначка «-T»
3. Помістіть продукти в ємність. На дисплеї висвітлиться вага продуктів без урахування ваги ємності. Про фіксацію показань свідчить позначка **▲**, що відображається у верхньому рядку дисплея.
4. Цей процес можна повторювати декілька разів. Щоб зважити інші продукти помістіть їх у ємність.

На дисплеї буде відображатися від'ємне значення ваги у разі, якщо при ввімкненій функції ТАРА з платформи зняти ємність для зважування. Щоб скасувати налаштування і розпочати нове зважування, ще раз торкніться кнопки “**ОБНУЛЕННЯ ТАРИ**”.

Увага: Максимально допустима вага 5 кг зазначена з урахуванням ваги обнуленої тари.

Інформація про помилки на дисплеї

“LO”- необхідно замінити батарейки

“EEEE”- Ваги перенавантажені. Необхідно зняти з ваг продукти, що перевищують максимально допустиме навантаження. Максимальна маса, з урахуванням маси обнуленої тари, складає 5 КГ

Чищення та догляд

- Не використовуйте абразивні та хімічні засоби для чищення ваг. Протирайте ваги вологою серветкою.
- Зберігайте ваги в сухому прохолодному місці на рівній горизонтальній поверхні.
- Слідкуйте за тим, щоб під час зберігання на вагах не було ніяких предметів.
- При тривалому зберіганні виймайте з ваг елементи живлення (батарейки).

Примітка: Після завершення терміну експлуатації електроприладу не викидайте його разом зі звичайними побутовими відходами, а передайте в офіційний пункт збору на утилізацію. Таким чином Ви допоможете зберегти довкілля.

Технічні характеристики

- Максимально допустиме навантаження: **5КГ**
- Ціна поділки: 1 г
- Живлення: 2 x Lithium 2032 (батарейки входять в комплект)
- Інформацію про місяць і рік виготовлення необхідно дивитися в паспортній табличці на приладі

Примітка: Внаслідок постійного процесу внесення змін і вдосконалень між інструкцією і виробом можуть спостерігатися деякі розходження. Виробник сподівається, що користувач зверне на це увагу.

Інформація про сертифікацію



Розрахунковий термін служби виробу:

3

роки

Гарантійний строк:

2 рік від дня покупки

Виробник:

POLARIS CORPORATION LIMITED - Поларис Корпорейшн Лимитед
Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
Блок 1801, 18/Ф, Джубили Сентр, 46 Глостер Роуд, Ванчай, Гонконг

ГАРАНТІЙНЕ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Виріб: Ваги кухонні електронні

Модель: PKS 0531ADL Crystal

Ця гарантія діє протягом 24 місяців від дати придбання виробу та передбачає гарантійне обслуговування виробу у разі виявлення дефектів, пов'язаних з матеріалами та роботою. Ця гарантія діє у разі дотримання таких умов:

1. Гарантійне зобов'язання розповсюджується на усі моделі, які випускаються під торговою маркою «POLARIS», у країнах, де надається гарантійне обслуговування (незалежно від місця покупки).
2. Виріб купується виключно для особистих побутових потреб. Виріб повинен використовуватися у точній відповідності до Інструкції з експлуатації та з дотриманням правил та вимог безпеки.
3. Зобов'язки виробника відповідно до цієї гарантії виконують продавці – уповноважені дилери виробника та офіційні центри з обслуговування (сервіс-центри). Ця гарантія не розповсюджується на вироби, придбані у не уповноважених виробником продавців, котрі самостійно несуть відповідальність перед споживачем згідно з російським законодавством.
4. Ця гарантія не розповсюджується на дефекти та зовнішні зміни приладу, що виникли у результаті:
 - Хімічного, механічного та іншого впливу, попадання сторонніх предметів, рідин, комах та продуктів їх життєдіяльності всередину виробу;
 - Неправильної експлуатації, що полягає у використанні виробу не за його прямим призначенням, а також встановлення та експлуатації виробу з порушенням правил та вимог техніки безпеки;
 - Відкладання вапняного осаду, водного каменю та накипу внаслідок використання води з високим вмістом мінеральних речовин.
 - Нормальної експлуатації, а також природного зношування, що не впливають на функціональні властивості: механічні пошкодження зовнішньої або внутрішньої поверхні (вм'ятини, подряпини, потертості), природні зміни кольору металу, у тому числі поява райдужних та темних плям, а також корозії на металі у місцях пошкодження поверхні та непокритих ділянках металу;
 - Зношування деталей оздоблення, ламп, батарей, захисних екранів, накопичувачів сміття, ременів, щіток та інших деталей з обмеженим строком використання;
 - Ремонту виробу, здійсненого особами або фірмами, що не є авторизованими сервісними центрами*;
 - Самостійного розбирання приладу, не передбаченого Інструкцією з експлуатації, або будь-якого іншого втручання у його конструкцію.
5. Ця гарантія діє за умови пред'явлення оригіналу цього гарантійного талона, оригіналу товарного чека, виданого продавцем, та виробу, у якому виявлено дефекти.
6. Ця гарантія діє лише для виробів, що використовуються для особистих побутових потреб, та не розповсюджується на вироби, котрі використовуються з комерційною, промисловою та професійною метою.

З усіх питань гарантійного обслуговування виробів POLARIS звертайтеся до вашого місцевого офіційного продавця POLARIS.

У разі виявлення несправностей обладнання необхідно негайно зв'язатися із сервісним центром.

*Адреси авторизованих центрів обслуговування на сайті Компанії: www.polar.ru.

Постачальник не несе жодної відповідальності за збитки, пов'язані з пошкодженням виробу під час транспортування, внаслідок некоректного використання, а також у зв'язку із модифікацією або самостійним ремонтом виробу.

Ас уйлік электронды таразы

POLARIS
Модель PKS 0531ADL Crystal

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

POLARIS сауда белгісімен шығатын өнімді таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Біздің бұйымдар сапа, функционалдық және дизайнға қойылатын жоғары талаптарға сәйкес жасалған. Біздің фирмадан жаңа бұйым алғаныңызға риза болатыныңызға сенімдіміз.

Құралды пайдаланбас бұрын осы нұсқаулықпен мұқият танысыңыз, онда Сіздің қауіпсіздігіңізге қатысты маңызды ақпарат бар, сондай-ақ, құралды дұрыс пайдалану мен күтуге қатысты кеңестер берілген.

Нұсқаулықты кепілдік талонымен, кассалық чекпен бірге, мүмкіндігінше, картон қорапта және орама материалымен бірге сақтаңыз.

Қауіпсіздік жөніндегі жалпы нұсқаулар

- Таразы тек қана тұрмыста қолдануға арналған. Құралды өнеркәсіптік және саудалық мақсатта пайдалануға болмайды.
- Таразының ішіне су немесе басқа сұйықтың кірмеуін қадағалаңыз, өйткені бұл құралдың сынуына әкеп соғуы мүмкін.
- Құралды құлаудан және соғылудан сақтаңыз.
- Құралдың механизмін бүлдіріп алмас үшін оған ауыр заттарды қоймаңыз.
- Құралмен мұздатылған немесе өте ыстық өнімдерді өлшемеңіз. Өнімдер температурасының қоршаған орта температурасынан айырмашылығы 15°C-тан аспауы тиіс.
- Қолданылған батареяларды тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмаңыз. Батареяларды отқа тастамаңыз, олар **жарылуы мүмкін. Қолданылған батареялар кәдеге жаратылуы тиіс.**
- Аталмыш құрал құралды қолдануға қатысты қауіпсіздіктері үшін жауап беретін тұлғаның нұсқаулығы жүргізілген немесе қадағалау жүзеге асырылған кездерді есепке алмағанда, білімі мен тәжірибесі жоқ немесе жүйке жүйесінде немесе психикалық, физикалық ауытқулары бар тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) қолдануына арналмаған. Балалардың құралмен ойнауына жол бермеу үшін оларды қадағалап отырыңыз.
- Пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін электр құралын әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмай, жоятын ресми орынға өткізіңіз. Сөйтіп, Сіз қоршаған ортаны сақтауға көмектесесіз.

Пайдалану саласы

- Құрал осы Нұсқаулыққа сәйкес, тек қана тұрмыста қолдануға арналған. Құралды өнеркәсіптік мақсатта пайдалануға болмайды.
- Өндіруші осы нұсқауда қарастырылмаған немесе дұрыс пайдаланбаған жағдайдың нәтижесінде туындаған залал үшін жауапты емес.

Құралдың сипаттамасы

PKS0531ADL Crystal таразысы дербес қоректендіру көзі және сенсорлық басқару жүйесі бар, бөлме температурасы және ылғалдылығындағы асүй өнімдерін өлшеуге арналған электронды құрал. Сол жақ артқы бұрышында сақтау үшін асүй ілмегіне ілуге арналған саңылауы бар. Бөлмежайдан тысқары жерде қолдануға арналмаған.

Жинақталуы

1. Құрал
2. Пайдаланушының нұсқаулығы
3. Қызмет көрсету орталықтарының тізімі
4. Кепілдік талоны

Жұмысқа дайындау және пайдалану

Нақты өлшем алу үшін таразыны тегіс, қатты және жазық жерге орналастырыңыз. Өнімдерді өлшеу барысында өтпе желден сақтаңыз.

Қуат көзін орнату және ауыстыру

- Пайдаланылған батареяларды шығарып тастаңыз.
- Жаңа батареяларды салыңыз, ол үшін батареяның теріс полюсті жағын таразының серіппесі орналасқан бөлікке қойып, батареяның екінші жағын қолыңызбен басыңыз. (Батареялар жинаққа кірмейді).

Назар аударыңыз! Батареяларды орнатқан кезде +/- өрістерін сақтаңыз. Сур. 1

Қосу/өшіру Сур. 2

Таразыны қосу/өшіру және көрсеткішін бастапқы қалпына келтіру дисплейдің оң жағында орналасқан I/O – TARE (СБРОС ТАРЫ) сенсоры арқылы жүзеге асырылады.

Таразы 3 минуттың ішінде қолданылмаса автоматты түрде өшеді. Өшіру үшін ӨШІРУ батырмасы пайдаланылады. I/O сенсоры арқылы таразыны өшіру батареяның зарядын үнемдейді.

Өлшем бірлігін таңдау дисплейдің сол жағында орналасқан Өлшем Бірлігі (ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ) сенсоры арқылы жүзеге асырылады.

Сіз өнімдерді метрикалық (Кг/г) және ағылшын жүйесінде (фунт/унция) өлшей аласыз.

Сіз кез келген уақытта Өлшем Бірлігі сенсоры арқылы өлшем бірлігін өзгерте аласыз. Ағымдағы өлшем индикациясы дисплейдің жоғарғы бөлігінде көрінеді.

Салмақты өлшеу

1. Таразыны қосыңыз.
2. Дисплейде «0.0» мәні пайда болғанша күтіңіз. Дисплейдің жоғарғы жолында 0 белгі, сонымен қатар мына ▲ белгі және таңдалған өлшем бірлігі пайда болады (kg/lb/oz/g).
3. Өлшенетін азық-түлікті платформаға қойыңыз.
4. Азық-түліктің салмағы дисплейде көрінеді. Көрсеткіш дисплейдің жоғарғы жолында ▲ белгісімен бекітіледі.

ЫДЫС функциясы

“ЫДЫС” функциясы қосымша шұңғылшадағы азық-түліктерді өлшеуге арналған.

1. Шұңғылшаны таразының платформасына орналастырыңыз. Дисплейде аталған шұңғылшаның салмағы көрінеді.
2. “**ЫДЫСТЫ ТҮСІРУ/СБРОС ТАРЫ**” батырмасын басыңыз. Дисплейдегі индикация нөлге түседі. Дисплейдің жоғарғы жолында **0** және **▲** белгілері пайда болады. Егер табақ **200 г** артық болса, жоғарғы жолында «-T» белгісі шығады.
3. Азық-түліктерді шұңғылшаға салыңыз. Дисплейде шұңғылшаның салмағы есептелмеген тек азық-түліктің салмағы ғана көрінеді. Көрсеткіш дисплейдің жоғарғы жолындағы **▲** белгісімен көрінеді.
4. Аталған үдерісті бірнеше рет қайталауға болады. Басқа азық-түліктерді өлшеу үшін оларды шұңғылшаға салыңыз.

Егер ЫДЫС функциясын қосқанда платформадан өлшеуге арналған шұңғылшаны алып тастайтын болсақ, дисплейде салмақтың кері мәні көрінеді. Орнатуды түсіріп, жаңа өлшемді жасау үшін «**ЫДЫСТЫ ТҮСІРУДІ/ СБРОС ТАРЫ**» басыңыз.

Назар аударыңыз: Максималды 5 кг салмақ, нөлге түскен ыдыстың салмағын есепке ала отырып көрсетілген.

Қателіктер жайындағы дисплейдегі ақпарат

“LO”- батареяларын ауыстырыңыз.

“EEEE”- - Таразыдағы өнім салмағы өлшеуге болатын максималды салмақтан жоғары. Таразыдан артық салмақты алып тастаңыз. Өлшеуге болатын максималды салмақ – 5 кг., таразы көрсеткішінің нөл қалпында болуын ескеріңіз.

Тазарту және күту

- Таразыларды тазарту үшін абразивті және химиялық құралдарды қолданбаңыз. Таразыны сәл дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
- Таразыны құрғақ, салқын, тегіс жерде сақтаңыз.
- Сақтау кезінде таразыда ешқандай бөгде заттардың болмауын қадағалаңыз.
- Егер ұзақ уақытқа сақтайтын болсаңыз таразыдан батареяларын шығарып тастаңыз.

Ескертпе: Пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін электр құралын әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмай, жоятын ресми орынға өткізіңіз. Сөйтіп, Сіз қоршаған ортаны сақтауға көмектесесіз.

Техникалық сипаттамасы

- Максималды салмақ: **5 КГ**.
- Бөлу құны: 1 г
- Қоректендіру: 2 x Lithium 2032 (батареялар жинаққа кіреді)
- Өндірілген айы мен жылы туралы ақпаратты құралдың төлқұжаттық кестесінен қараңыз

Ескертпе: Өзгерістер мен жетілдіруді енгізудің ұдайы үрдісінің орын алуынан, нұсқаулық пен бұйымның арасында қандай да бір айырмашылық байқалуы мүмкін. Тұтынушының бұған назар аударатындығына өндіруші үлкен үміт артады.

Сертификаттау туралы ақпарат



Бұйымның есептік жарамдылық мерзімі: 3 жыл
Кепілдік мерзімі: сатып алғаннан бастап 2 жыл

Өндіруші:

POLARIS CORPORATION LIMITED - Поларис Корпорейшн Лимитед
Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
Блок 1801, 18/Ф, Джубили Сентр, 46 Глостер Роуд, Ванчай, Гонконг

КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕ

Бұйым: Ас үйлік электронды таразы

Модель: PKS 0531ADL Crystal

Бұл кепілдік бұйымды сатып алған күннен 24 ай бойына әрекетте болады, және материалдар мен жұмыс істеуіне байланысты ақаулар табылған жағдайда кепілдік қызмет көрсетуді білдіреді. Бұл кепілдік келесі шарттарды сақтағанда, жарамды болып есептеледі:

1. Кепілдік міндеттеме «POLARIS» компаниясы шығаратын барлық үлгілерге, кепілдік қызмет көрсетілетін елдердің барлығында жарамды (сатып алған жеріне қарамастан).
2. Бұйым тек қана тұрмыстық қажеттіліктерге пайдалану үшін сатып алынуы тиіс. Бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа, қауіпсіздік бойынша ережелер мен талаптарды сақтай отырып, пайдаланылуы тиіс.
3. Өндірушінің міндеттемесін осы кепілдік бойынша сатушылар – өндірушінің уәкілетті дилерлері және ресми қызмет көрсететін (қызмет көрсету) орталықтар орындайды. Бұл кепілдік өндіруші құзырлық бермеген сатушылардан сатып алынған бұйымдарға таралмайды, олар тұтынушы алдында заңға сәйкес, өздігінен жауап береді.
4. Бұл кепілдік келесі жәйттердің нәтижесінде пайда болған ақауларды жөндеуге, сондай-ақ бұйымның сыртқы түрінің өзгеруіне, яғни құрылғының бетінде сыртқы өзгерістер болған жағдайда таралмайды, егер де:
 - Бұл кепілдік химиялық, механикалық немесе өзге де әсер етулер болған жағдайда, сондай-ақ, бұйымның ішіне сұйықтық төгілген жағдайда, сонымен қатар, құрт-құмырсқа немесе шыбын-шіркей секілді бөгде заттардың бұйымның ішіне түсіп кетуі, сонымен бірге, бұл ақау микроорганизмдердің, шыбын-шіркей, құрт-құмырсқа секілді жәндіктер мен зиянкестер топтарының іс-әрекет, тіршілігінің салдары нәтижесінде туындаған ақау үшін таралмайды;
 - Бұйымды тікелей мақсаты бойынша емес, дұрыс пайдаланбағанда, оның жиынтықтығына кірмейтін, қосымша керек-жарақтарын пайдаланғанда, сондай-ақ, бұйымды пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың қауіпсіздік техникасының ережелері мен талаптарын бұза отырып, орнатқанда және пайдаланғанда;
 - Құрылғыны қалыпты пайдалану салдарынан пайда болған сыртқы өзгерістер байқалса, сондай-ақ, құрылғының функционалдық қасиетіне әсер тигізбейтін, қалыпты түрде тозған жағдайда: құралдың ішкі және сыртқы қабатының механикалық бүлінуі (металдың ішіне майысу, сызаттың түсуі, сыртқы түс түрінің өзгеруі не тіпті жоғалуы немесе қажалып бүлінуі), металл түсінің қалыпты өзгеруі, сондай-ақ, құрылғының метал бетінде құбылмалы немесе қара дақтардың пайда болуы, сонымен қатар, құрылғының жабыны бүлінген жерлерінде тоттанудың салдарынан металлдың бұзылуы, яғни металдың бетінде тотқа қарсы жабыны жоқ және жабыны бар жерлерінде коррозияның орын алуы салдарынан зақымдалған болса;
 - Жарамдылық мерзімі шектеулі әрлеу бөлшектері және шам, батареялар, қорғаныс экрандары, қоқыс жинауға арналған сыйымдылықтар, белдіктер, қылшақтар, тығыздағыштар, сүзгілер тозған жағдайда, сондай-ақ, басқа да бұйымдардың бөлшектері мен бөліктері тозғанда және олардың пайдалану мерзімі шектеулі болған жағдайда;
 - Авторландырылған (өкілетті) қызмет көрсету орталықтар болып табылмайтын* тұлғалар немесе фирмалар өндірген бұйымдардың жөндеу жұмыстарын орындаған жағдайда;
 - Бұйымды тексеру барысында құрылғыда немесе оның құрастырылымда өзгерістер немесе бөгде бұзу іздері анықталған жағдайда, яғни бұйым ашылып, бөлшектеніп, қайтадан құрастырылып жиналған болса, сондай-ақ құрылғыны өзбетінше жөндеген жағдайда немесе бұл пайдалану жөніндегі нұсқаулығында қарастырылмаған жөндеу жұмыстарын бөгде тұлғалардың тарапынан, яғни өкілетті қызмет көрсету орталықтар болып табылмайтын фирмалар өздігінен жүргізген болса немесе қандай да бір жөндеу жұмыстарын жүргізуге тырысқан жағдайда.
5. Бұл кепілдік тек талонның түпнұсқасымен, сатушы берген тауарлы чектің түпнұсқасымен және ақауы табылған бұйыммен бірге көрсеткенде ғана жарамды болмақ.
6. Бұл кепілдік тек жеке тұрмыстық қажеттілік үшін пайдаланылатын бұйымдарға ғана жарамды, және коммерциялық, өнеркәсіптік немесе кәсіби мақсатта қолданылатын бұйымдарға таралмайды.

POLARIS бұйымдарына кепілдік қызмет көрсету мәселелері бойынша Өзіңіздің жергілікті POLARIS ресми сатушыңызға хабарласыңыз.

Құрылғының ақаулы екендігі анықталған жағдайда, тез арада қызмет көрсету орталығына хабарласу қажет.

* Авторландырылған (өкілетті) сервистік орталықтардың мекен-жайлары Компания сайтында көре аласыз: www.polar.ru.

Жеткізуші құрылғыны тасымалдау барысында, дұрыс емес пайдалану салдарынан, сондай-ақ, модификациялау (жаңадан жасау; қайта жасау; қайта құрастыру; түрлендіру, өзгерту) құрылғының түрін өзгертіп, түрлендіру әрекетіне байланысты, немесе өздігінен жөндеу жұмысын жүргізудің нәтижесінде туындаған ақау үшін жауапты емес.

Electronic kitchen scales
POLARIS
Model PKS 0531ADL Crystal

User Manual

Thank you for choosing POLARIS brand products. Our products are designed to meet the high demands of quality, functionality and design. We are sure you will be satisfied with the purchase of our company's new product.

Before using the device, please read the manual carefully. It contains important information regarding your safety, as well as recommendations for the proper use and care of the device.

Keep this manual together with the warranty certificate, cash register receipt, if possible, the cardboard box and packing material.

General safety instructions

- The scales are intended for household use only. Do not use the device for industrial and commercial purposes.
- Avoid getting water or any other liquid inside the scale, as it may cause malfunction.
- Keep the device from impact and do not drop it.
- To prevent damage to the mechanism do not drop heavy objects on the scale.
- Avoid weighing frozen and highly heated food products. Its temperature should not differ by more than 15 °C from the ambient temperature.
- Do not dispose of the used batteries with the household waste. Do not throw the batteries in a fire, as **they may explode. Used batteries must be disposed of.**
- This device is not intended for use by people (including children) who have physical, nervous or mental disabilities or lack of experience and knowledge unless such persons are supervised or instructed regarding the use of this device by the person responsible for their safety. It is necessary to supervise children in order to prevent them from playing games with this device.
- After the end of the service life, do not dispose of the device with household waste. Hand it over to a special collection point for future disposal. This will help protect the environment.

Scope of use

- The device is intended only for household use in accordance with this manual. The device is not intended for industrial use.
- The manufacturer shall not be liable for damage resulting from improper use or use unintended in this Manual.

Description of the device

The PKS0531ADL Crystal is a self-powered, touch-sensitive electronic device for weighing kitchen products in a residential area temperature and humidity. There is a hole in the left rear corner for hanging on kitchen hooks for storage. Outdoor use is not provided.

Component parts

1. Device
2. User Manual
3. Warranty Certificate

Starting procedure and use

To obtain the most reliable readings, the scale should be installed on a flat, solid, horizontal surface. Avoid drafts when weighing the food products.

Installing and changing the batteries

- Remove the used battery.
- Install new batteries with the negative pole attached to the compartment spring, then press the opposite side of the battery. (Batteries included)

Attention! Observe polarity when installing the batteries. Fig. 1

Turn on/off (Fig. 2)

Turning on/off the scales and zeroing the tare is carried out by the **TARE RESET** sensor located on the lower right of the display.

The scales will automatically switch off if not used for 3 minutes.

*Disabling the device with the **TARE RESET** sensor will help save battery power.*

The selection of the measurement units is carried out by the MEASUREMENT UNITS sensor located on the left of the display.

You can weigh products in metrical (**kg/g**) and British (**pound/ounce**) measurement system. You can change the measurement units at any time using the **Measurement Units** sensor in the weighing mode. Indication of the current weight measure is shown in the upper line of the display.

Weight measurement

1. Turn on the scale.
2. Wait until the «0.0» value is shown in the display. The 0 , ▲ sign and the selected measurement units (**kg/lb/oz/g**) will be shown in the upper line of the display.
3. Put the product to be weighed on the platform.
4. The product weight will be shown on the display. The reading recording is shown by the ▲ sign in the upper line of the display.

TARE function

The TARE function is intended for weighing products in an additional reservoir.

1. Place the reservoir on the platform of the scale. The display will show the weight of the reservoir.

2. Press the **TARE RESET** button. The display will reset to zero. **0** и **▲** sign will be shown in the upper line of the display. If the tare weight exceeds **200 g** the **-T** sign is highlighted in the upper line of the display. → ←
3. Put the food products in the reservoir. The display will show the weight of the products without taking into account the weight of the reservoir. The reading recording is shown by the **▲** sign in the upper line of the display.
4. This process can be repeated several times. To weigh other products, place them in a reservoir.

The display will show a negative weight value if you remove the balance container from the platform while the **TARE** function is on. To reset and start a new weighing, touch the **TARE ZEROING** sensor again.

Attention: The maximum allowable weight of 5 kg is indicated taking into account the weight of the zeroed tares.

Error display information

LO - change the batteries

EEEE - Scales overloading. Remove the products exceeding the maximum weight from the scales. The maximum weight, including zeroed tare, is 5 kg.

Cleaning and care

- Do not use abrasive or chemical products to clean the scales.
- Wipe the scales with a slightly damp cloth.

Storage

- Store the device in a cool, dry place in horizontal position.
- Make sure that there are no objects on the scales during storage.
- For the long-term storage remove the batteries from the scales.
- Electrical devices are stored in a closed, dry and clean room at an ambient temperature of no higher than 40 °C with relative humidity not higher than 70% and no dust, acid or other vapours in the environment that negatively affect the materials of the electrical device.

Transportation

Electrical appliances are transported by all means of transport in accordance with the rules for the carriage of goods in force on a particular type of transport. When transporting the device, use the original factory packaging.

Transportation of devices should exclude the possibility of direct exposure to atmospheric precipitation and aggressive environments.

Note: At the end of the useful life of the device do not dispose of it with the ordinary household waste, but return it to an official collection point for recycling. Thus, you will help to save the environment.

Sales

Sales rules have not been established.

Disposal requirements

According to WEEE 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment Directive, do not dispose of the devices with the household waste. It should be transferred to an official separate waste collection centre.



troubleshooting

Malfunction	Cause	Troubleshooting process
The scale is not working	Scale is not turned on	Turn on the scale
	The battery capacity has run out	Change the battery
The display readings do not match the true value.	Invalid unit of measurement was selected	Use the sensor to select the unit you want. To obtain an accurate weight value, a number of conditions should be observed: - install the scales only on a flat horizontal surface, - avoid sudden movements and swaying during weighing
	Mandatory weighing conditions are not met	
The scale shut off automatically.	The scale's automatic shutdown system activated	The scale automatically shuts off upon the completion of their operation.

Technical specifications

- Maximum allowable weight: **5 kg**
- Readability: 1 g
- Power supply: 2 x Lithium 2032 (batteries included)
- The information on the month and year of manufacture is indicated on the nameplate of the device.

Note: Due to the ongoing process of making changes and improvements, there may be some differences between the Manual and the product. The manufacturer hopes that the user will pay attention to this.

Certification information

The device complies with the following EU Directives:

- 2014/30/EU (EMC)
- 2001/95/EC The General Product Safety Directive (GPSD)
- 2011/65/EU ROHS II (Directive Restriction of Hazardous Substance)



Product life: 3 years
Product Warranty: 24 months

The date of manufacture is indicated on the product.

MANUFACTURER: Polaris Corporation Limited, Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

Owner of TM Polaris: Astrata AG., Gewerbestrasse 5, Cham, canton of Zug, 6330, Switzerland
Authorized Manufacturer's Representative in EC: HTV1 CJSC, Schvitrigailos 11A, Vilnius, Lithuania.
Made in China.

WARRANTY POLICY

Product: Electronic kitchen scales

Model: PKS 0531ADL Crystal

This warranty is valid for 24 months from the product purchase date and implies warranty service of the product in case of detection of defects associated with materials and work. This warranty is valid subject to the following conditions:

7. The manufacturer's warranty covers all models produced under the POLARIS trademark and purchased from the authorized sellers in the countries where the warranty service is provided (regardless of the place of purchase).

8. The product must be used in strict accordance with the User Manual and compliance with safety rules and requirements.

9. This warranty does not apply to defects arising after the transfer of goods to the consumer due to:

- Chemical, mechanical or other effects, ingress of foreign objects, liquids, insects and their metabolic products into the product;
- Improper operation including the use of the product not for its intended purpose, as well as the installation and operation of the product in violation with the requirements of the User Manual and safety rules;
- Deposits of calcareous sediment, lime scales and scum, due to the use of water with a high content of minerals.
- The use of the product for purposes for which it was not intended;
- Normal operation, as well as natural wear and tear, not affecting the functional properties: Mechanical damage to the external or internal surface (dents, scratches, abrasions), natural changes in the colour of the metal, including the appearance of a rainbow and dark spots, as well as corrosion on the metal in the places of damage to the coating and uncovered metal areas;
- Wear of finishing parts, lamps, batteries, protective screens, trash bins, belts, brushes and other parts with a limited life;
- Repair of a product made by persons or organizations that are not authorized service centres *;
- Damage to the product during transportation, its improper use, as well as in connection with unauthorized product design modifications or self-repair.

10. The manufacturer does not bear warranty obligations if the product does not have a passport identification plate, or the data in it is erased or corrected.

11. This warranty is valid only for the products used for personal household needs and does not apply to products that are used for commercial, industrial or professional purposes.

Attention!! The manufacturer shall not be liable for any harm directly or indirectly caused by the POLARIS product to people, pets, the environment, or property damage if this occurs as a result of non-compliance with the rules or conditions of use and installation of the product, intentional or reckless actions of the consumer or third parties.

For all questions related to maintenance, quality control, warranty and post-warranty repair of POLARIS products please contact the seller - an authorized POLARIS dealer.

The manufacture date is indicated on the passport identification plate located on the rear wall of the product.

Elektroonilised köögikaalud
POLARIS
Mudel PKS 0531ADL Crystal

Kasutusjuhend

Täname Teid POLARIS kaubamärgi all valmistatud toodangu valiku eest. Meie tooted on välja töötatud vastavalt kõrgetele kvaliteedi-, funktsionaalsuse ja disaininõuetele. Me oleme kindlad, et Te jääte meie firma uue toote ostuga rahule.

Enne seadme kasutamise alustamist tutvuge käesoleva juhendiga, milles sisaldub oluline teave, mis puudutab Teie ohutust ja soovitusel seadme õige kasutamiseks ja hooldamiseks.

Hoidke juhend alles koos garantiitalongiga, kassatšekiga, võimalusel ka pappkasti ja pakkematerjaliga.

Üldised ohutusjuhised

- Kaalud on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet tööstuslikel ja kaubanduslikel eesmärkidel.
- Vältige vee või muu vedeliku sattumist kaalude sisse, kuna see võib põhjustada kahjustusi.
- Kaitske seadet kukkumise ja löökide eest.
- Mehhanismi kahjustuste vältimiseks ärge visake kaaludele raskeid esemeid.
- Vältige külmutatud ja kuumutatud toitade kaalumist. Nende temperatuur ei tohi erineda ümbritsevast temperatuurist rohkem kui 15°C võrra.
- Ärge visake kasutatud patareid välja koos olmeprügiga. Ärge visake patareid tulle, kuna need võivad plahvatada. **Kasutatud patareid tuleb utiliseerida.**
- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks inimestele (sealhulgas lastele), kellel on füüsiline, närvi- või vaimne puue või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nende isikute üle järelevalvet teostatakse või toimub nende juhendamine selle seadme kasutamise osas isiku poolt, kes vastutab nende turvalisuse eest. Vajalik on teostada järelevalvet laste üle seadmega mängimise vältimise eesmärgil.
- Peale kasutaja lõppu ärge visake seadet välja koos olmeprügiga. Andke see üle edaspidiseks utiliseerimiseks spetsialiseeritud kogumispunkti. Sellega Te aitate kaitsta keskkonda.

Kasutamise ala

- Seade on ette nähtud üksnes olmeliseks kasutamiseks vastavalt sellele Juhendile. Seade pole ette nähtud tööstuslikuks kasutamiseks.
- Tootja ei vastuta kahju eest, mis on tekkinud käesoleva kasutusjuhendi järgi valest või ettenägematust kasutamisest.

Seadme kirjeldus

Kaalud PKS0531ADL Crystal kaalud kujutavad endast autonoomse toiteallika ja puuetundliku juhtimisega elektroonilist seadet, mis on ette nähtud köögi toiduainete kaalumiseks eluruumi temperatuuri ja niiskuse tingimustes. Vasakus tagumises nurgas on auk riputamiseks köögikonksudele hoidmise jaoks. Kasutamine väljaspool ruume ei ole ette nähtud.

Komplektatsioon

1. Seade
2. Kasutusjuhend
3. Garantiitalong

Ettevalmistus tööks ja kasutamine

Kõige usaldusväärsemate näitude saamiseks tuleb kaalud paigaldada tasasele kindlale horisontaalsele pinnale. Toiduainete kaalumisel vältige tuuletõmmet.

Patareide paigaldamine ja vahetamine

- Võtke kasutatud patareid välja.
- Paigaldage uued patareid, asetades need negatiivse poolusega vaheruumi vedru juurde, seejärel vajutage patarei vastupidisele osale. (Patareid kuuluvad komplekti)

Tähelepanu! Jälgige patareide paigaldamisel polaarsust. Joon.1

ON/OFF Joon. 2

Kaalude sisse - /väljalülitamine ja taara nullimine toimub sensor "", mis asub paremal pool ekraani. "RESET TARE" sensoriga, mis asub paremal pool displeilt.

Kaal lülitub automaatselt välja, kui seda ei kasutata 3 minuti jooksul.

Seadme väljalülitamine TARE RESET sensoriga aitab säästa patareide laadimist.

Mõõteühikute valik toimub MÕÕTEÜHIKU sensori abil, mis asub displeilt vasakul pool

Te saate kaaluda toiduaineid nii meetrilises (**Kg/g**), kui ka inglise (**nael / unts**) mõõtesüsteemis. Te saate igal hetkel muuta mõõteühikuid **Mõõteühikute** sensoriga kaalumisrežiimis. Hetkelise kaalu indikatsioon kuvatakse displei ülemisele reale.

Kaalu mõõtmine

1. Lülitage kaalud sisse.
2. Oodake, kuni displeil kuvatakse väärtus "0.0". Displei ülemisele reale kuvab märk **0** , ▲ ja valitud mõõteühikud (**kg/lb/oz/g**). ←
3. Asetage kaalutav toode platvormile.
4. Toote kaal kuvatakse displeile. Näidu fikseerimist kajastab ▲ märk displei ülemisel real.

TARE funktsioon

TARE funktsioon on ette nähtud toodete kaalumiseks lisamahutis.

1. Asetage mahuti kaalu platvormile. Displeil kuvab antud mahuti kaal.
2. Vajutage nuppu **“RESET TARE”**. Indikatsioon displeil nullitakse. Displei ülemisele reale kuvab **0** ja ▲märk. Kui taara kaal ületab **200 g**, displei ülemisel real süttib **“T”** märk
3. Asetage tooted mahutisse. Displeil kuvatakse toodete kaal, arvestamata mahuti kaalu. Näidu fikseerimist kajastab ▲ märk displei ülemisel real.
4. Seda protsessi saab korrata mitu korda. Muude toodete kaalumiseks asetage need mahutisse.

Displeil kuvatakse negatiivne kaaluväärtus, kui võtta kaalumismahutit platvormilt maha sisselülitatud TARE funktsiooniga. Et tühistada hääletust ja alustada uut kaalumist puudutage veel kord **“TARE RESET”**.

Tähelepanu: Maksimaalne lubatud kaal 5 kg on näidatud arvestades nullitud taara kaalu.

Veateaved displeil

“LO” - vahetage patareid

„EEEE” - - kaalude ülekoormus. On vaja kaaludelt maha võtta tooted, mis ületavad maksimaalse kaalu. Maksimaalne kaal, sealhulgas nullitud taara, on 5 KG

Puhastus ja hooldus

- Ärge kasutage kaalude puhastamiseks abrasiivseid ja keemilisi aineid.
- Pühkige kaalud üle kergelt niiske lapiga.

Hoiustamine

- Hoiustage kaalud horisontaalasendis jahedas ja kuivas kohas.
- Jälgige seda, et hoiustamise ajal poleks kaalude peal mingeid esemeid.
- Pikaajalisel hoiustamisel võtke kaaludest välja patareid.
- Elektriseadmeid hoiustatakse suletud, kuivas ja puhtas ruumis ümbritseva õhu temperatuuril mitte üle 40°C, suhtelisel õhuniiskusel mitte üle 70% ning tolmu, happelistest ja muudest aurudest, mis mõjutavad elektriseadmete materjale negatiivselt, vabas keskkonnas.

Transportimine

Elektriseadmeid transporditakse kõikide transpordiliikidega vastavalt kaubaveo eeskirjadele, mis kehtivad konkreetsel transpordiliigil. Seadme transportimisel kasutage tehase originaalpakendit.

Seadmete vedamine peab välistama nende atmosfääri sademete ja agressiivse keskkonna otsese mõju võimalust.

Märkus: Elektriseadme kasutusea lõppemisel ärge visake seda välja koos tavaliste olmejäätmetega, vaid andke see üle utiliseerimisele ametlikku kogumispunkti. Sellega Te aitate säästa keskkonda.

Realiseerimine

Realiseerimise reeglid on sätestamata.

Utiliseerimise nõuded

Vastavalt WEEE 2012/19/EU Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiivile, mitte visata seadmeid välja koos olmeprügiga. Vajalik on üle anda seade ametlikule jäätmekogumiskeskusele



ende kõrvaldamine

Rike	Põhjus	Rikke kõrvaldamine
Kaalud ei tööta	Kaalud ei ole sisse lülitatud	Lülitage kaalud sisse
	Toiteelementide mahuti sai tühjaks	Vahetage toiteelemendid
Displei näidud ei vasta tegelikule väärtusele	On valitud vale mõõteühik	Sensori abil valige vajalik mõõteühik. Täpse kaaluväärtuse saamiseks tuleb järgida mitmeid tingimusi:
	Kohustuslikud kaalumistingimused ei ole täidetud	- paigaldage kaalud ainult tasasele horisontaalsele pinnale, - kaalumise ajal vältige järske liigutusi ja kõikumist
Kaalud lülituvad automaatselt välja	Süsteem lülitab kaalud automaatselt välja	Kaalud lülituvad automaatselt välja, kui olete sellega töötamise lõpetanud

Tehnilised andmed

- Maksimaalselt lubatud kaal: **5 KG**
- Jaotuse väärtus: 1 g
- Toide: 2 x Lithium 2032 (patareid kuuluvad komplekti)
- Teave valmistamise kuu ja aasta kohta on näidatud seadme andmesildil.

Märkus: Pidevate muudatuste ja täiustuste tegemise protsessi tõttu võivad juhendi ja toote vahel olla mõned erinevused. Tootja loodab, et kasutaja pöörab sellele tähelepanu.

Teave sertifitseerimise kohta

Seade vastab järgmistele EL Direktiividele:

- 2014/30/EU (EMC)
- 2001/95/EC The General Product Safety Directive (GPSD)
- 2011/65/EU ROHS II (Directive Restriction of Hazardous Substance)



Toote kasutusiga:

3 aastat

Toote garantiiaeg:

24 kuud

Tootmiskuupäev on märgitud tootel.

TOOTJA: Polaris Corporation Limited Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong.

Autoriõiguse omanik T3 Polaris: Aktsiaselts Astrata, Geverbestrasse 5, Ham, Zugi kanton, 6330, Šveits.

Tootja volitatud EL esindaja: SAS "HTV1", Schvitrigailos 11A, Vilnius, Leedu.

Valmistatud Hiinas.

GARANTIIKOHUSTUS

Toode: **Elektroonilised köögikaalud**

Mudel: **PKS 0531ADL Crystal**

Käesolev garantii kehtib 24 kuu jooksul alates toote soetamise kuupäevast ja selle all mõistetakse toote garantiiteenust materjalide ja töödega seotud defektide avastamise korral. Käesolev garantii kehtib järgmistel tingimustel:

12. Tootja garantii hõlmab kõiki mudeleid, mis on toodetud kaubamärgi "POLARIS" all ja mida on ostetud tootja poolt volitatud müüjatelt riikides, kus garantiiteenust osutatakse (sõltumata ostukohast).

13. Toodet tuleb kasutada rangelt vastavalt kasutusjuhendile ning järgides ohutuseeskirjasid ja nõudeid.

14. Käesolev garantii ei kehti puuduste kohta, mis tekivad peale kauba üleandmist tarbijale:

- Keemilise, mehaanilise või muu mõju, võõrkehade, vedelike, putukate ja nende ainevahetusproduktide tootesse sattumise tõttu;
- Vale kasutamise tõttu, mis seisneb toote mittesihotstarbelises kasutamises, samuti Kasutusjuhendi ja ohutustehnika nõuete rikkumises toote paigaldamisel ja kasutamisel;
- Kõrge mineraalainete sisaldusega vee kasutamisest tulenevad lubjarikka sette, veekivi ja katlakivi ladestumised.
- Toote kasutamise tõttu eesmärkideks, milleks see ei olnud ette nähtud;
- Normaalse kasutamise, samuti loomuliku kulumise tõttu, mis ei mõjuta funktsionaalseid omadusi: välis- või sisepinna mehaanilised kahjustused (mõlgid, kriimustused, hõõrdumised), metalli värvuse loomulikud muutused, sealhulgas vikerkaare- ja tumedate laikude ilmumine, samuti metalli korrosioon pealispinna kahjustuse kohtades ja katmata metalli piirkondades;
- Viimistlusdetailide, lampide, akude, kaitseekraanide, mustusekogujate, rihmade, harjade ja muude piiratud kasutusajaga osade kulumise tõttu;
- Isikute või organisatsioonide poolt, kes ei ole autoriseeritud teeninduskeskused*, teostatud toote remondi tõttu;
- Kahjustuste, mis on tekkinud toote transportimise, selle ebaõige kasutamise, samuti toote loata modifitseerimise või iseseisva remondi tõttu.

15. Tootja ei kannu garantiikohustusi, kui tootel puudub passi identifitseerimistabel või kui selles olevad andmed on kustutatud või parandatud.

16. Käesolev garantii kehtib ainult toodetele, kasutatavatele isiklike olmeliste vajaduste jaoks ja ei kehti toodetele, mida kasutatakse kaubanduslikel, tööstuslikel või professionaalsetel eesmärkidel.

Tähelepanu!! Tootja ei vastuta kahju eest otseselt või kaudselt põhjustatud POLARIS tootega inimestele, lemmikloomadele, keskkonnale ega varale juhul, kui see oli tekkinud toote kasutamise ja paigaldamise reeglite või tingimuste eiramisel, tarbija või kolmandate isikute tahtliku või hoolimatu tegevuse tagajärjel.

Kõikide POLARIS toodete hoolduse, kvaliteedikontrolli, garantii ja garantiijärgse remondiga seotud küsimuste korral pöörduge müüja poole, kes on volitatud POLARIS esindaja.

Valmistamise kuupäev on märgitud passi identifitseerimistabelil, mis asub toote tagaseinal.

**Elektroninės virtuvės svarstyklės
POLARIS
Modelis: „PKS 0531ADL Crystal“**

Naudojimo vadovas

Dėkojame, kad pasirinkote su POLARIS prekės ženklu leidžiamą gaminį. Mūsų gaminiai pagaminti pagal griežtus kokybės, funkcionalumo ir dizaino reikalavimus. Esame tikri, kad būsite patenkinti įsigiję naują mūsų bendrovės gaminį.

Prieš pradėdami eksploatuoti gaminį, susipažinkite su šiuo vadovu, kuriame pateikta svarbi informacija, susijusi su jūsų saugumu, ir patarimai, kaip teisingai naudoti ir prižiūrėti gaminį.

Saugokite instrukciją kartu su garantiniu talonu, kasos čekiu ir, esant galimybei, su kartonine dėže ir pakavimo medžiagomis.

Bendrieji saugos nurodymai

- Svarstyklės naudoti galima tik namų sąlygomis. Nenaudokite prietaiso pramoniniais ir komerciniais tikslais.
- Būkite atsargūs, kad į svarstyklių vidų nepatektų vandens ar kitų skysčių, nes taip galite jas sugadinti.
- Saugokite prietaisą nuo kritimo ir smūgių.
- Kad mechanškai nepažeistumėte prietaiso, ant svarstyklių nemeskite sunkių objektų.
- Nesverkite užšaldytų ir smarkiai įkaitintų produktų. Jų temperatūra neturi būti didesnė daugiau nei 15 °C nuo supančios aplinkos temperatūros.
- Panaudotas baterijas neišmeskite kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Nemeskite baterijų į ugnį, nes **jūs gali sprogti. Panaudotos baterijos turi būti utilizuotos.**
- Šio prietaiso negali naudoti asmenys (įskaitant ir vaikus), turintys fizinį, nervinių ar psichinių sutrikimų, arba nepakankamai įgudę ir neturintys tinkamų žinių, išskyrus atvejus, kai tokius asmenis prižiūri arba apmoko, kaip naudoti tokį prietaisą, kiti asmenys, atsakantys už jų saugumą. Būtina prižiūrėti vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Pasibaigus eksploatavimo terminui, neišmeskite prietaiso kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Perduokite jį į specializuotą tolesnio utilizavimo punktą. Taip padėsite saugoti supančią aplinką.

Naudojimo sritis

- Prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui pagal šios instrukcijos nurodymus. Prietaisas nėra skirtas naudoti pramoniniais tikslais.
- Gamintojas neatsako už žalą, patirtą netinkamai arba ne pagal šią instrukciją naudojančiam prietaisui.

Prietaiso aprašas

Svarstyklės „PKS0531ADL Crystal“ yra elektroninis prietaisas su autonominiu maitinimu ir jutikliniu valdymu, skirtas sverti virtuvei skirtus produktus gyvenamųjų patalpų temperatūros ir drėgmės sąlygomis. Kairiajame užpakaliname kampe yra skylė, skirta prietaisui ant kabliuko virtuvėje pakabinti ir laikyti.

Naudoti galima tik patalpose.

Komplekto sudėtis

1. Prietaisas
2. Vartotojo instrukcija
3. Garantinis talonas

Paruošimas darbui ir naudojimas

Jei norite gauti patikimiausius svarstyklių rodmenis, svarstyklės pastatykite ant lygaus, tvirto ir horizontalaus paviršiaus. Sverdami produktus, saugokitės skersvėjų.

Baterijų įdėjimas ir keitimas

- Ištraukite panaudotas baterijas.
- Naujų baterijų neigiamą polių dėkite prie spyruoklinės dalies ir spustelėkite kitą baterijos dalį (elementai yra komplekte).

Dėmesio! Baterijas dėkite pagal jų poliškumą. 1 pav.

Ijungimas / išjungimas (2 pav.)

Svarstyklės įjungiamos / išjungiamos, o taros nunulinamos jutikliu **СБРОС ТАРЫ**, esančiu ekrano dešinės pusės.

Svarstyklės automatiškai išsijungia, jei nebus naudojamos 3 min.

*Prietaisą išjungdami taros nuėmimo jutikliu **СБРОС ТАРЫ**, sutaupysite baterijų įkrovą.*

Matavimo vienetai parenkami matavimo vienetų jutikliu **ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ, esančiu ekrano kairėje pusėje.**

Produktus galite sverti ir pagal metrinę (**kg/g**), ir pagal anglišką (**svaras/uncija**) matavimo sistemą. Jūs bet kada galite keisti svėrimo matus jutikliu **Matavimo vienetai**, kai nustatytas svėrimo režimas. Esamas svorio matmuo rodomas viršutinėje ekrano eilutėje.

Svorio nustatymas

1. Įjunkite svarstyklės.
2. Palaukite, kol ekrane pasirodys rodmuo „0,0“. Viršutinėje ekrano eilutėje pasirodys reikšmė **0** , ▲ ir pasirinkti matavimo vienetai (kg/lb/oz/g).
3. Padėkite sveriamą produktą ant platformos.
4. Produkto svoris bus rodomas ekrane. Rodmens fiksavimas vaizduojamas viršutinėje ekrano eilutėje pateikiama reikšme ▲.

TAPA (tara) funkcija

TAPA (tara) funkcija skirta sverti produktus papildomame inde.

1. Padėkite indą ant svarstyklių platformos. Ekrane bus rodomas šio indo svoris.
2. Spauskite taros atėmimo mygtuką **СБОР ТАРА**. Ekrane įsijungs nulinis rodmuo. Viršutinėje ekrano eilutėje pasirodys reikšmė **0** ir **▲**. Jei taros svoris yra didesnis negu **200 g**, viršutinėje ekrano eilutėje šviečia reikšmė „-T“.
3. Įdėkite produktus į indą. Ekrane bus rodomas produktų svoris **▲** indo svorio. Rodmens fiksavimas vaizduojamas viršutinėje ekrano eilutėje pateikiama reikšme **▲**.
4. Ši procesą galima kartoti keletą kartų. Norėdami pasverti kitus produktus, įdėkite juos į indą.

*Ekrane bus rodoma neigiama svorio reikšmė, jei svėrimo indą nuimsite nuo platformos, kai įjungta taros funkcija TAPA. Norėdami atšaukti nustatymą ir pradėti naują svėrimo procedūrą, dar kartą palieskite taros atėmimo jutiklį **СБОР ТАРА**.*

Dėmesio: Maksimaliai leidžiamas nurodytas svoris yra 5 kg atsižvelgiant į nunulintą indą.

Informacija apie ekrano klaidas

„LO“ – pakeiskite baterijas

„EEEE“ – svarstyklės perkrautos. Būtina nuimti nuo svarstyklių produktus, kurie viršija maksimalų svorį. Maksimalus svoris, įskaitant nunulintą indą, yra 5 kg.

Valymas ir priežiūra

- Svarstyklės valyti nenaudokite jokių abrazyvinių ir cheminių priemonių.
- Švelniai nuvalykite svarstyklės drėgnu audiniu.

Laikymas

- Laikykite svarstyklės sausoje vėsioje vietoje horizontalioje padėtyje.
- Pasirūpinkite, kad sandėliavimo metu ant svarstyklių nebūtų padėta jokių daiktų.
- Jei ketinate sandėliuoti ilgą laiką, išimkite iš svarstyklių baterijas.
- Elektros prietaisai laikomi uždaroje, sausoje ir švarioje patalpoje, kai aplinkos temperatūra yra ne aukštesnė kaip 40 °C, santykinis drėgnumas – ne aukštesnis kaip 70 %, o aplinkoje nėra dulkių, rūgštinių ir kitų garų, turinčių neigiamą poveikį elektros prietaisų medžiagoms.

Transportavimas

Elektriniai prietaisai transportuojami visų rūšių transportu pagal krovinį pervežimo taisykles, taikomas konkrečios rūšies transportui. Perveždami prietaisą, naudokite originalią gamylinę pakuotę.

Perveždami prietaisus, užtikrinkite, kad gaminys būtų apsaugotas nuo tiesioginių atmosferos kritulių ir agresyvių terpių.

Pastaba: Pasibaigus elektroninio prietaiso eksploatavimo terminui neišmeskite jo kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis, bet atiduokite į oficialųjį surinkimo punktą. Taip padėsite saugoti supančią aplinką.

Realizavimas

Realizavimo taisyklės nėra nustatytos.

Utilizavimo reikalavimai

Pagal WEEE 2012/19/ES direktyvos dėl elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų reikalavimus negalima šio prietaiso mesti kartu su buitinėmis atliekomis. Būtina jį perduoti į oficialųjį tokių atliekų surinkimo punktą.



ū šalinimas

Gedimas	Priežastis	Gedimų šalinimas
Svarstyklės neveikia	Svarstyklės neįjungtos	Įjunkite svarstyklės
	Išsikrovę maitinimo elementai	Pakeiskite maitinimo elementus
Ekrano rodmenys neatitinka tikrosios reikšmės	Pasirinktas netinkamas maitinimo vienetas	Jutikliu pasirinkite reikiamą matavimo vienetą. Norėdami tiksliai nustatyti svorį, turite laikytis tam tikrų sąlygų:
	Nesilaikoma pagrindinių svėrimo sąlygų	- padėkite svarstyklės tik ant lygaus horizontalaus paviršiaus, - sverdami nedarykite staigių judesių ir nesiūbuokite
Svarstyklės automatiškai išsijungia	Suveikė automatinė svarstyklių išsijungimo sistema	Svarstyklės automatiškai išsijungiamos baigus darbą

Techninės charakteristikos

- Maksimalus leistinas svoris: **5 kg**
- Padala: 1 g
- Maitinimas: 2 x ličio 2032 (baterija yra komplekte)
- Informacija apie pagaminimo metus ir mėnesį nurodyta prietaiso techninių duomenų lentelėje.

Pastaba: Kadangi prietaisais nuolat keičiamas ir tobulinamas, gaminyje gali šiek tiek skirtis nuo šioje instrukcijoje pateikto aprašo. Gamintojas tikisi, kad vartotojas atkreips į tai dėmesį.

Informacija apie sertifikavimą

Prietaisai atitinka šias ES direktyvas:

- 2014/30/ES dėl elektromagnetinio suderinamumo (EMC),
- 2001/95/EB Bendroji gaminių saugos direktyva (BGSD),
- 2011/65/ES ROHS II (Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo direktyva).



Gaminio tinkamumo eksploatuoti laikas:

3 metai

Gaminio garantijos terminas:

24 mėn.

Pagaminimo data nurodyta ant gaminio.

GAMINTOJAS: „Polaris Corporation Limited“ Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong (Honkongas).

Teisių savininkas „T3 Polaris“: Akcinė bendrovė „Astrata“, Gevebeschtrasse 5, Chaamas, Kanton Zug, 6330, Schweiz (Šveicarija).

Igaliojasis gamintojo atstovas ES: UAB „HTV1“, Švitrigailos 11A, Vilnius, Lietuva.

Pagaminta Kinijoje.

GARANTINIAI ĮSIPAREIGOJIMAI

Gaminys: **Elektroninės virtuvės svarstyklės**

Modelis: „**PKS 0531ADL Crystal**“

Ši garantija galioja 24 mėnesius nuo gaminio įsigijimo datos ir numato gaminio techninę priežiūrą aptikus defektus, sietinus su medžiagomis ir darbo kokybe. Ši garantija galioja laikantis tokių sąlygų:

1. Garantiniai gamintojo įsipareigojimai taikomi visiems POLARIS prekės ženklo modeliams, įsigytiems iš įgaliotųjų gamintojo pardavėjų šalyse, kuriose teikiama garantinė priežiūra (nepriklausomai nuo įsigijimo vietos).
2. Gaminys turi būti naudojamas griežtai pagal eksploatavimo vadovą ir laikantis saugos taisyklių bei reikalavimų.
3. Ši garantija netaikoma trūkumams, atsiradusiems perdavus prekę vartotojui dėl:
 - cheminio, mechaninio ar kito poveikio, į gaminio vidų patekus pašaliniais daiktams, skysčiams, vabzdžiams ir jų veiklos produktams;
 - neteisingo eksploatavimo naudojant gaminį ne pagal tiesioginę paskirtį, taip pat gaminio montavimo ir eksploatavimo, pažeidžiant Eksploatavimo vadovo reikalavimus ir technines darbo saugos taisykles;
 - susidariusių kalkių, kalkių nuosėdų ir nuovirų, atsiradusių naudojant vandenį, kurio sudėtyje yra didelė mineralinių medžiagų koncentracija;
 - gaminio naudojimo ne pagal paskirtį;
 - įprastinio eksploatavimo, taip pat natūralaus nusidėvėjimo, neturinčio įtakos funkcinėms savybėms: išorinių ar vidinių paviršių mechaninių pažeidimų (įlenkimų, įbrėžimų, nutrynimų), natūralaus metalo spalvos pasikeitimo, įskaitant atsiradusias vaivorykštines ir tamsias dėmes, tai pat metalo korozijos, atsiradusios dangos pažeidimų ir nepadengtuose metalu vietose;
 - apdailos detalių, lempų, baterijų, apsauginių ekranų, šiukšlių kaupiklių, diržų, šepečių ir kitų ribotos trukmės naudojimo dalių nusidėvėjimo;
 - gaminio remonto, kurį atliko asmenys ar organizacijos, kurios nelaikomos įgaliotaisiais techninės priežiūros centrais*;
 - Gaminio pažeidimų pervežant, netinkamo naudojimo, taip pat nenumatyto gaminio konstrukcijos keitimo ar savarankiško remonto.
4. Gamintojas nevykdydys garantinių įsipareigojimų, jei ant gaminio nėra identifikacinės techninių duomenų lentelės, arba jos duomenys nutrinti ar pataisyti.
5. Ši garantija galioja tik gaminiais, naudojamiems asmeninėms buitinėms reikmėms, ir netaikoma gaminiais, kurie naudojami komerciniais, pramoniniais ar profesiniais tikslais.

Dėmesio!! Gamintojas neatsako už galimą žalą, kurią POLARIS gaminys tiesiogiai ar netiesiogiai padarė žmonėms, naminiams gyvūnams, aplinkai ar turtui, jei tai įvyko nesilaikant gaminio eksploatavimo ir montavimo taisyklių ar sąlygų, sąmoningais ar neatsargiais vartotojų ar trečiųjų šalių veiksmais.

Visais klausimais, susijusiais su POLARIS gaminių technine priežiūra, kokybės patikra, garantiniu ir pogarantiniu remontu kreipkitės į pardavėją – įgaliotą POLARIS platintoją.

Pagaminimo data nurodyta techninių duomenų identifikavimo lentelėje, esančioje ant užpakalinės gaminio sienelės.

Elektroniskie virtuves svāri
POLARIS
Modelis PKS 0531ADL Crystal

Ekspluatācijas instrukcija

Pateicamies jums par produkcijas, kas ražota ar tirdzniecības marku POLARIS, izvēli. Mūsu izstrādājumi izgatavoti saskaņā ar augstām kvalitātes, funkcionalitātes un dizaina prasībām. Mēs esam pārliecināti, ka jūs būsiet apmierināti ar jauna mūsu firmas izstrādājuma iegādi.

Pirms ierīces ekspluatācijas uzsākšanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju, kurā ir svarīga informācija, kas skar jūsu drošību, un rekomendācijas ierīces pareizai izmantošanai un tās apkopei.

Saglabājiet instrukciju kopā ar garantijas talonu, kases čeku un, ja iespējams, kartona kārbu ar iepakojuma materiāliem.

Vispārīgie norādījumi par drošību

- Svāri ir paredzēti tikai lietošanai mājās apstākļos. Nelietojiet ierīci rūpniecības un tirdzniecības nolūkos.
- Izvairieties no ūdens vai citu šķidrumu iekļūšanas svaros, tā kā tas var izraisīt bojājumus.
- Sargājiet ierīci no nokrišanas un triecieniem.
- Lai izvairītos no mehānisma bojājumiem, nemetiet uz svāriem smagus priekšmetus.
- Izvairieties no sasaldētu un karstu produktu svēršanas. To temperatūra nedrīkst atšķirties par vairāk kā par 15 °C no apkārtējās vides temperatūras.
- Izlietotās baterijas neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Nemetiet baterijas ugunī, jo **tās var eksplodēt. Izlietotās baterijas ir jāutilizē.**
- Šī ierīce nav paredzēta izmantošanai cilvēkiem (ieskaitot bērnus), kuriem ir fiziskie, nervu vai psihiskie traucējumi vai trūkst pieredzes un zināšanu, izņemot gadījumus, kad tādas personas atrodas uzraudzībā vai tās par šīs ierīces izmantošanu instruē persona, kas atbild par viņu drošību. Jāpieskata bērni, lai nepieļautu viņu spēlēšanos ar ierīci.
- Pēc kalpošanas termiņa beigām neizmetiet ierīci kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet to specializētajā punktā turpmākai utilizācijai. Tādējādi Jūs palīdzēsiet aizsargāt apkārtējo vidi.

Lietošanas joma

- Ierīce paredzēta izmantošanai tikai sadzīves vajadzībām saskaņā ar šo Instrukciju. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai.
- Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radās nepareizas vai šajā ekspluatācijas instrukcijā neparedzētas izmantošanas rezultātā.

Ierīces apraksts

Svāri PKS0531ADL Crystal ir elektroniska ierīce ar autonomu barošanu un sensoru vadību, kas paredzēta virtuves produktu svēršanai dzīvojamā telpu temperatūras un mitruma apstākļos. Kreisajā aizmugurējā stūrī ir caurums, lai uzkārtu uz virtuves āķiem uzglabāšanai.

Lietošana ārpus telpām nav paredzēta.

Komplektācija

1. Ierīce
2. Lietotāja instrukcija
3. Garantijas talons

Sagatavošana darbam un izmantošana

Lai iegūtu maksimāli ticamus rādījumus, svāri ir jāuzstāda uz līdzenas, cietas, horizontālas virsmas. Izvairieties no caurvēja produktu svēršanas laikā.

Bateriju uzstādīšana un nomaīņa

- Izņemiet izlietotās baterijas.
- Ievietojiet jaunas baterijas, pievienojot to negatīvo polu pie nodalījuma atsperes, un pēc tam noklikšķiniet uz pretējās baterijas daļas. (Baterijas iekļautas komplektā)

Uzmanību! Uzstādot bateriju, ievērojiet polaritāti. 1. att.

Ieslēgšana/izslēgšana (2. att.)

Svaru ieslēgšanu/izslēgšanu un taras svara dzēšanu veic ar sensora "TARAS DZĒŠANA" palīdzību, kas atrodas displeja labajā pusē.

Svāri automātiski izslēdzas, ja netiek izmantoti 3 minūšu laikā.

Ierīces atslēgšana ar sensoru TARAS DZĒŠANA palīdzēs ietaupīt baterijas uzlādes apjomu.

Mērvienību izvēli veic ar sensoru MĒRVENĪBAS, kas atrodas displeja kreisajā pusē

Jūs varat nosvērt produktus kā metriskajā (**kg/g**), tā arī britu (**mārciņa/unce**) mērvienību sistēmā. Jūs jebkurā laikā varat mainīt mērvienības ar sensora **Mērvienības** palīdzību svēršanas režīmā. Esošās svara mērvienības indikācija parādās displeja augšējā rindā.

Svara noteikšana

1. Ieslēdziet svarus.
2. Uzgaidiet, līdz displejā tiks parādīta vērtība "0.0". Displeja augšējā rindā parādīsies simbols **0** , **▲** un izvēlētais mērvienības (**kg/lb/oz/g**). 
3. Novietojiet sveramo produktu uz platformas.
4.  Produkta svārs parādīsies uz displeja. Rādījuma fiksāciju norāda simbols **▲** displeja augšējā rindā.

Funkcija TARA

Funkcija TARA ir paredzēta produktu svēršanai papildu tvertnē.

1. Novietojiet tvertni uz svaru platformas. Displejā parādīsies šīs tvertnes svārs.

2. Nospiediet pogu "TARAS DZĒŠANA". Rādījums displejā būs nulle. Displeja augšējā rindā parādīsies simbols **0** un **▲**. Ja taras svārs pārsniedz **200 g**, displeja augšējā rindā tiek izgaismots simbols "–T"
3. Ielieciet produktus tvertnē. Displejā parādīsies produktu svārs bez tvertnes svāra. Rādījuma fiksāciju atspoguļo simbols **▲** displeja augšējā rindā.
4. Šo procesu var atkārtot vairākas reizes. Lai nosvērtu citus produktus, ievietojiet tos tvertnē.

Displejā būs redzama negatīva svāra vērtība, ja no platformas noņemsiet svēšanas tvertni, kad ir ieslēgta funkcija TARA. Lai anulētu iestatījumus un sāktu jaunu svēšanu, vēlreiz pieskarieties "TARAS SVARA DZĒŠANA".

Uzmanību: Maksimāli pieļaujamais svārs — 5 kg — norādīts, ņemot vērā taras svāra dzēšanu.

Informācija par kļūdām displejā

"LO" — nomainiet baterijas

"EEEE" — svāru pārslodze. No svāriem jānoņem produkti, kas pārsniedz maksimālo svāru. Maksimālais svārs, ieskaitot taras svāra dzēšanu, ir 5 KG

Tīrīšana un kopšana

- Svāru tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus un ķīmiskus līdzekļus.
- Noslaukiet svārus ar viegli samitrinātu drānu.

Uzglabāšana

- Uzglabājiet svārus sausā, vēsā vietā horizontālā stāvoklī.
- Sekojiet tam, lai uzglabāšanas laikā uz svāriem nebūtu nekādu priekšmetu.
- Ilgstošas uzglabāšanas gadījumā izņemiet no svāriem baterijas.
- Elektriskās ierīces ir jāuzglabā slēgtā, sausā un tīrā telpā pie apkārtējās vides temperatūras, kas nav augstāka par 40 °C, ar relatīvo mitrumu līdz 70 %, lai apkārtējā vidē nebūtu putekļu, skābju un citu tvaiku, kas rada negatīvu ietekmi uz elektroierīču materiāliem.

Transportēšana

Elektroierīces transportē ar visiem transporta veidiem saskaņā ar kravu pārvadāšanas noteikumiem, kas ir spēkā attiecībā uz konkrētu transporta veidu. Pārvadājot ierīci, izmantojiet oriģinālo rūpnīcas iepakojumu.

Ierīču transportēšanas laikā jāizslēdz iespēja, kad uz tām tiek radīta tieša atmosfēras nokrišņu un agresīvas vides iedarbība.

Piezīme: Pēc elektriskās ierīces ekspluatācijas termiņa beigām neizmetiet to kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet nododiet oficiālā savākšanas punktā utilizācijai. Tādējādi Jūs palīdzēsiet saglabāt apkārtējo vidi.

Realizācija

Realizācijas noteikumi nav noteikti.

Utilizācijas prasības

Saskaņā ar EEIA direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem nedrīkst izmantot ierīces kopā ar sadzīves atkritumiem. To nepieciešams nodot oficiālajā dalītu atkritumu savākšanas centrā



to novēšana

Bojājumi	Iemesls	Bojājumu novēšana
Svāri nedarbojas	Svāri nav ieslēgti Barošanas elementi izlādējās	Ieslēdziet svārus Nomainiet barošanas elementus
Displeja rādījumi neatbilst patiesajai vērtībai	Ir izvēlēta nepareiza mērvienība Nav ievēroti obligātie svēšanas nosacījumi	Ar sensora palīdzību izvēlieties vajadzīgo mērvienību. Lai iegūtu precīzu svāra vērtību, jāievēro vairāki nosacījumi: - novietojiet svārus tikai uz līdzenas, horizontālas virsmas; - svēšanas laikā izvairieties no straujām kustībām un šūpošanās
Svāri automātiski izslēdzas	Nostrādāja svāru automātiskās izslēgšanas sistēma	Svāri automātiski izslēdzas pēc darba beigām

Tehniskie parametri

- Maksimālais pieļaujamais svārs: **5KG**
- Iedaļas vērtība: 1 g
- Barošana: 2 x Lithium 2032 (baterijas Ietilpst komplektā)
- Informācija par ražošanas mēnesi un gadu norādīta uz ierīces pases plāksnītes.

Piezīme: Sakarā ar to, ka pastāvīgi tiek ieviestas izmaiņas un uzlabojumi, instrukcijā sniegtais apraksts var nedaudz atšķirties no faktiskā izstrādājuma. Ražotājs cer, ka lietotājs pievērsīs tam uzmanību.

Informācija par sertifikāciju

Ierīce atbilst tālāk norādītajām ES direktīvām:

- 2014/30/ES (EMS)
- 2001/95/EK direktīva par produktu vispārēju drošību (DPVD)
- 2011/65/ES ROHS II (Direktīva par bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu)



Izstrādājuma kalpošanas laiks:

3 gadi

Izstrādājuma garantijas laiks:

24 mēneši

Ražošanas datums norādīts uz izstrādājuma.

RAŽOTĀJS: Polaris Corporation Limited, Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Honkonga.

T3 Polaris autortiesību īpašnieks: Akciju sabiedrība Astrata, Geverbeestrasse 5, Ham, Canton Cug, 6330, Šveice.

Ražotāja pilnvarotais pārstāvis ES: UAB "HTV1", Švitrigailos 11A, Vilņa, Lietuva.

Ražots Ķīnā.

GARANTIJAS SAISTĪBAS

Izstrādājums: **Elektroniskie virtuves svāri**

Modelis: **PKS 0531ADL Crystal**

Šī garantija ir spēkā 24 mēnešus, sākot no izstrādājuma iegādes datuma, un paredz izstrādājuma garantijas apkalpošanu gadījumā, ja konstatēti defekti, kas saistīti ar materiāliem un darbu. Šī garantija ir spēkā, ja tiek ievēroti šādi nosacījumi:

1. Ražotāja garantijas saistības attiecas uz visiem modeļiem, kurus ražo ar tirdzniecības marku POLARIS un kuri iegādāti pie ražotāja pilnvarotajiem pārdevējiem valstīs, kur tiek piedāvāta garantijas apkalpošana (neatkarīgi no iegādes vietas).
2. Izstrādājums ir jāizmanto vienīgi saskaņā ar ekspluatācijas instrukciju un, ievērojot drošības noteikumus un prasības.
3. Šī garantija nav attiecināma uz trūkumiem pēc preces nodošanas patērētājam, kas radās:
 - Ķīmiskas, mehāniskas vai cita veida iedarbības, svešķermeņu, šķidrumu, kukaiņu un to dzīves aktivitātes produktu nokļūšanas izstrādājuma iekšpusē rezultātā;
 - Nepareizas ekspluatācijas, kas saistīta ar izstrādājuma izmantošanu citiem, atšķirīgiem no paredzētajiem lietošanas mērķiem, kā arī izstrādājuma uzstādīšanas un ekspluatācijas rezultātā, pārkāpjot ekspluatācijas instrukcijas prasības un tehniskās drošības noteikumus;
 - Kaļķakmens nogulšņu, ūdens akmens un katlakmens nogulšņu rezultātā sakarā ar ūdens izmantošanu ar augstu minerālvielu saturu.
 - Izmantojot izstrādājumu mērķiem, kuriem tā nav paredzēta;
 - Normālas ekspluatācijas, kā arī dabiskā nolietojuma, kas neietekmē funkcionālās īpašības: iekšējās vai ārējās virsmas mehāniskie bojājumi (ieliekumi, skrāpējumi, skrambas), metāla krāsas dabiskās izmaiņas, tajā skaitā varavīksnes toņu un tumšas krāsas plankumu rašanās, kā arī korozijas rašanās uz metāla tajās vietās, kur ir seguma bojājumi, un ar segumu nenoklātās metāla vietās;
 - Apdares detaļu, lampiņu, bateriju, aizsargekrānu, atkritumu uzkrājēju, siksnu, suku un citu detaļu ar ierobežotu izmantošanas laiku nodiluma rezultātā;
 - Izstrādājuma remonta, kuru veica personas vai organizācijas, kas nav autorizētie servisa centri*, rezultātā;
 - Izstrādājuma bojājumu transportēšanas laikā, tā nepareizas izmantošanas rezultātā, kā arī sakarā ar konstrukcijā neparedzētām modifikācijām vai patstāvīgu remontu.
4. Ražotājs neuzņemas garantijas saistības, ja uz izstrādājuma nav pases identifikācijas plāksnes vai tās dati ir nodzēsti vai izlaboti.
5. Šī garantija ir spēkā tikai attiecībā uz tiem izstrādājumiem, kuri tiek izmantoti personīgajām sadzīves vajadzībām, un neattiecas uz izstrādājumiem, kuri tiek izmantoti komerciālos, rūpnieciskos vai profesionālos nolūkos.

Uzmanību!! Ražotājs nav atbildīgs par iespējamo kaitējumu, ko POLARIS izstrādājumi tiešā vai netiešā veidā radīja cilvēkiem, mājdzīvniekiem, apkārtējai videi, vai par īpašumam nodarīto zaudējumu gadījumā, ja tas notika, kad netika ievēroti ekspluatācijas un izstrādājuma uzstādīšanas noteikumi un nosacījumi, patērētāja vai trešo personu apzinātas vai neuzmanīgas darbības rezultātā.

Visos jautājumos, kas saistīti ar POLARIS izstrādājumu tehnisko apkalpošanu, kvalitātes pārbaudi, garantijas un pēcgarantijas remontu, vērsieties pie pārdevēja — POLARIS pilnvarotā dīlera.

Ražošanas datums norādīts uz pases identifikācijas plāksnes, kura atrodas uz izstrādājuma aizmugurējās sienas.

**Waga kuchenna elektroniczna
POLARIS
Model PKS 0531ADL Crystal**

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór produktów, produkowanych pod marką POLARIS. Nasze produkty są projektowane tak, aby spełniały wysokie wymagania jakości, funkcjonalności i wzornictwa. Jesteśmy przekonani, że będziecie Państwo zadowoleni z zakupu nowego produktu naszej firmy.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję, która zawiera ważne informacje, dotyczące bezpieczeństwa oraz zalecenia, dotyczące prawidłowego użytkowania i konserwacji urządzenia.

Instrukcję obsługi należy przechowywać razem z kartą gwarancyjną, paragonem, jeśli to możliwe, również z opakowaniem.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Waga jest przeznaczona tylko do użytku domowego. Nie należy używać urządzenia do celów przemysłowych lub komercyjnych.
- Unikać przedostania się wody lub innego płynu wewnątrz wagi, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie.
- Należy chronić urządzenie przed upadkiem i uderzeniami.
- Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, nie rzucać ciężkimi przedmiotami na wagę.
- Unikać ważenia mrożonych i gorących potraw. Ich temperatura nie powinna różnić się więcej, niż na 15°C od temperatury otoczenia.
- Zużytych baterii nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Nie wrzucać baterii do ognia, **ponieważ mogą one eksplodować. Zużyte baterie muszą być utylizowane.**
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym również przez dzieci), które są niepełnosprawne fizycznie, sensorycznie lub umysłowo lub nie mają doświadczenia i odpowiedniej wiedzy, chyba że osoby te są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie obsługi tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- Nie wolno wyrzucać urządzenia wraz z odpadami domowymi po zakończeniu okresu użytkowania. Należy przekazać urządzenie do wyspecjalizowanego centrum recyklingu w celu dalszego przetwarzania. Pomoże to ochronić środowisko naturalne.

Zakres stosowania

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego zgodnie z niniejszą Instrukcją. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przemysłowego.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wynikające z niewłaściwego użytkowania lub użytkowania niezgodnego z niniejszą instrukcją obsługi.

Opis urządzenia

Waga PKS0531ADL Crystal – to urządzenie elektroniczne, jest samodzielnym urządzeniem ważącym, z ekranem dotykowym, przeznaczonym do ważenia produktów spożywczych w warunkach temperatury i wilgotności pomieszczenia mieszkalnego. W lewym tylnym rogu rozlokowany jest otwór do zawieszania na haczykach kuchennych w celu przechowywania.

Zastosowanie na zewnątrz pomieszczeń nie jest przewidziane.

Wyposażenie

1. Urządzenie
2. Instrukcja obsługi
3. Karta gwarancyjna

Przygotowanie do pracy i użytkowanie

W celu uzyskania najbardziej wiarygodnych odczytów, waga powinna być ustawiona na płaskiej, twardej, poziomej powierzchni. Unikać przeciągów podczas ważenia żywności.

Montaż i wymiana baterii

- Wyjmij zużyte baterie.
- Zainstaluj nowe baterie, mocując je ujemnym biegunem do sprężyny komory, a następnie dociśnij przeciwną stronę baterii. (Baterie są zawarte w zestawie)

Uwaga! Należy przestrzegać biegunowości podczas instalacji baterii. Rys.1

Włączanie/ wyłączenie Rys. 2

Włączanie/wyłączanie wagi i wyzerowanie tary odbywa się za pomocą czujnika "WYZEROWANIE TARY", znajdującego się na dole po prawej stronie od wyświetlacza.

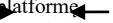
Waga wyłącza się automatycznie, gdy nie jest używana przez 3 minuty.

Wyłączenie urządzenia za pomocą czujnika **WYZEROWANIE TARY** pomoże zaoszczędzić energię baterii.

Jednostki miary wybiera się czujnikiem ZMIANA JEDNOSTKI MIAR, znajdującego się po lewej stronie wyświetlacza.

Możesz ważyć produkty zarówno w metrycznym (kg/g), jak i angielskim (lb/uncja) systemie pomiarowym. Jednostki miary można zmienić w dowolnym momencie za pomocą czujnika **Jednostki Miary** w trybie ważenia. Aktualny pomiar wagi jest wyświetlany w górnej linii wyświetlacza.

Pomiar wagi

1. Włączyć wagę.
2. Poczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się wartość "0.0". W górnym linijce wyświetlacza zostanie wyświetlony znak **0** , **▲** oraz wybrane jednostki miary (kg/lb/oz/g).
3. Umieścić ważony produkt na platformie .
4. Waga produktu pojawi się na wyświetlaczu. Zatwierdzenie wskazania jest wyświetlane przez ikonę **▲** w górnym wierszu wyświetlacza.

Funkcja TARA

Funkcja "TARA" jest przeznaczona do ważenia produktów w dodatkowej pojemności.

1. Umieść pojemnik na platformie wagi. Na wyświetlaczu pojawi się waga tej pojemności.
2. Naciśnij przycisk " **WYZEROWANIE TARY** ". Wskazanie na wyświetlaczu powróci do zera. W górnej linii wyświetlacza zostanie wyświetlona ikonka **0** i **▲**. Jeśli waga tary przekracza **200 g**, w górnej linii wyświetlacza zostanie wyświetlona ikonka **"-T"**
3. Umieść produkty w pojemniku. Na wyświetlaczu pojawi się waga żywności bez względu na wagę pojemnika. Zatwierdzenie wskazania jest wyświetlane przez ikonę **▲** w górnym wierszu wyświetlacza.
4. Proces ten można powtórzyć kilka razy. Do ważenia innych produktów umieść je w pojemniku.

Wyświetlacz pokaże ujemną wartość wagi, jeśli usuniesz obiekt, który ma być ważony z platformy, podczas gdy funkcja TARA jest aktywna. Aby zresetować ustawienia i rozpocząć nowe ważenie, ponownie dotknąć czujnika **WYZEROWANIE TARY**.

Uwaga: Podana jest maksymalna dopuszczalna waga **5 kg** z uwzględnieniem wagi tary.

Informacje o błędach na wyświetlaczu

"LO" – wymienić baterie

"EEEE" – Przeciążenie wagi. Produkty przekraczające wagę maksymalną należy usunąć z wagi. Maksymalna waga wraz z wyzerowanym pojemnikiem, wynosi **5 KG**

Czyszczenie i pielęgnacja

- Nie należy używać środków ściernych lub chemicznych do czyszczenia wagi.
- Wyrzuć wagę lekko wilgotną ściereczką.

Przechowywanie

- Trzymać wagę w suchym i chłodnym miejscu w pozycji poziomej.
- Upewnić się, że podczas przechowywania na wadze nie ma żadnych przedmiotów.
- Przy dłuższym przechowywaniu należy wyjąć z wagi baterię.
- Urządzenia są przechowywane w zamkniętym, suchym i czystym pomieszczeniu, w temperaturze otoczenia nie wyższej, niż plus 40 o wilgotności względnej nie przekraczającej 70% i braku w środowisku kurzu, kwaśnych i innych par, negatywny wpływ na materiały, urządzenia elektryczne.

Transport

Urządzenia elektryczne są transportowane wszystkimi rodzajami transportu zgodnie z zasadami transportu towarów, działającymi na transporcie danego typu. Podczas transportu urządzenia należy stosować oryginalne opakowanie fabryczne.

Transport urządzeń powinien wykluczać możliwość bezpośredniego oddziaływania na nie opadów atmosferycznych i agresywnych środowisk.

Uwaga: Po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać urządzenia wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz przekazać je do oficjalnego punktu zbiórki w celu ich utylizacji. W ten sposób pomożesz chronić środowisko naturalne.

Sprzedaż

Reguły sprzedaży nie zostały ustalone.

Wymogi, dotyczące utylizacji

Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego urządzenia nie powinny być utylizowane razem z odpadami domowymi. Powinno ono zostać przekazane do oficjalnego punktu selektywnej zbiórki odpadów.



ich usunięcie

Uszkodzenie	Przyczyna	Usuwanie usterki
Waga nie działa	Waga nie jest włączona	Włącz wagę
	Pojemność baterii wyczerpała się	Wymień baterie
Odczyty wyświetlacza nie odpowiadają wartości rzeczywistej	Została wybrana nieprawidłowa jednostka miary	Za pomocą czujnika należy wybrać żądaną jednostkę miary. Aby uzyskać dokładną wartość wagi, musi być spełniony szereg warunków: - wagi należy umieszczać tylko na płaskiej, poziomej powierzchni, - unikać gwałtownych ruchów i kołysania podczas ważenia.
	Nie są spełnione wymagane warunki ważenia	
Waga wyłącza się automatycznie	Włączył się system automatycznego wyłączania wagi	Waga wyłączy się automatycznie po zakończeniu pracy z nimi

Parametry techniczne

- Maksymalna dopuszczalna waga: **5 KG**
- Podziałka: 1 g
- Zasilanie: 2 x Lithium 2032 (baterie są zawarte w zestawie)
- Informacja o miesiącu i roku produkcji podana jest na tabliczce znamionowej urządzenia.

Uwaga: Ze względu na ciągły proces zmian i ulepszeń, mogą występować pewne różnice pomiędzy instrukcją obsługi a urządzeniem. Producent ma nadzieję, że użytkownik zwróci na to uwagę.

Informacje o certyfikacji

Urządzenie jest zgodne z następującymi dyrektywami UE:

- 2014/30/EU (EMC)

- 2001/95/EC The General Product Safety Directive (GPSD)
- 2011/65/EU ROHS II (Directive Restriction of Hazardous Substance)



Okres użytkowania produktu:
Okres gwarancyjny:

3 lata
24 miesięcy

Data produkcji podana jest na urządzeniu.

PRODUCENT: Polaris Corporation Limited, Block 1801, 18/F, Jubilee Center, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong.

Właściciel znaku towarowego Polaris: Astrata Spółka Akcyjna, Heverbestrasse 5, Ham, Canton Zug, 6330, Szwajcaria.

Autoryzowany przedstawiciel producenta w UE: ZSA "HTV1", Švitrigailos G. 11A, Wilno, Litwa.

Wyprodukowano w Chinach.

ZOBOWIĄZANIA GWARANCYJNE

Produkt: **Waga kuchenna elektroniczna**

Model: **PKS 0531ADL Crystal**

Niniejsza gwarancja obowiązuje przez okres 24 miesięcy od daty zakupu i obejmuje serwis gwarancyjny produktu w przypadku wystąpienia wad materiałowo-produkcyjnych. Niniejsza gwarancja jest ważna z zastrzeżeniem następujących zasad i warunków:

1. Gwarancja producenta obejmuje wszystkie modele, które są produkowane pod znakiem towarowym "POLARIS" i zakupione od autoryzowanych sprzedawców producenta, w krajach, w których świadczona jest usługa gwarancyjna (niezależnie od miejsca zakupu).
2. Urządzenie musi być użytkowane zgodnie z instrukcją obsługi oraz zgodnie z obowiązującymi przepisami i wymaganiami bezpieczeństwa.
3. Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad, które wystąpią po przekazaniu towaru konsumentowi, na skutek:
 - Oddziaływania chemicznego, mechanicznego lub innego, przenikania ciał obcych, płynów, owadów oraz innych rzeczy do wnętrza urządzenia;
 - Niewłaściwego użytkowania, polegającego na korzystaniu z produktu nie zgodnie z jego przeznaczeniem, a także instalacji i użytkowania wyrobu z naruszeniem wymagań Instrukcji obsługi i zasad bezpieczeństwa;
 - Kamień wapienny, kamień wodny w wyniku zastosowania wody o wysokiej zawartości minerałów.
 - Użycie produktu do celów, do których nie jest on przeznaczony;
 - Normalnego użytkowania, jak również naturalnego zużycia, które nie wpływa na właściwości funkcjonalne: uszkodzeń mechanicznych powierzchni zewnętrznej lub wewnętrznej (wgniecenia, zadrapania, otarcia), naturalnych zmian koloru metalu, w tym pojawienia się tęczy i ciemnych plam, a także — korozji metalu w miejscach uszkodzenia powłoki i niepokrytych obszarów metalu;
 - Zużycia elementów ozdobnych, lamp, baterii, osłon, kolektorów zanieczyszczeń, pasów, szczotek oraz innych części o ograniczonym okresie trwałości użytkowej;
 - Naprawa produktu, która zostanie, dokona przez osoby lub organizacje, które nie należą do autoryzowanych centrów serwisowych*;
 - Uszkodzenie produktu podczas transportu, nieprawidłowego użytkowania, jak również w związku z nieprzewidzianymi modyfikacjami konstrukcyjnymi produktu lub samodzielną naprawą.
4. Producent nie ponosi odpowiedzialności gwarancyjnej, jeśli produkt nie posiada tabliczki znamionowej lub jeśli dane na tabliczce znamionowej zostaną usunięte, lub poprawione.
5. Niniejsza gwarancja, dotyczy wyłącznie produktów, używanych do użytku osobistego i nie dotyczy produktów używanych do celów komercyjnych, przemysłowych lub zawodowych.

Uwaga!! Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody, wyrządzone bezpośrednio lub pośrednio przez produkt POLARIS osobom, zwierzętom domowym, środowisku lub szkody majątkowe, jeżeli zostały one spowodowane przez nieprzestrzeganie zasad lub warunków użytkowania i montażu produktu, umyślnego lub niedbałego działania konsumenta, lub osób trzecich.

W przypadku wszelkich pytań związanych z serwisowaniem, kontrolą jakości, naprawą gwarancyjną i pogwarancyjną produktów POLARIS prosimy o kontakt z autoryzowanym dystrybutorem POLARIS.

Data produkcji jest podana na tabliczce znamionowej na tylnej powierzchni produktu.

Ηλεκτρονική ζυγαριά κουζίνας
POLARIS
Μοντέλο **PKS 0531ADL Crystal**

Οδηγίες χρήσης

Σας ευχαριστούμε για την επιλογή των προϊόντων που διατίθενται στην αγορά υπό το εμπορικό σήμα POLARIS. Τα προϊόντα μας σχεδιάστηκαν με βάση τις υψηλές απαιτήσεις ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Είμαστε σίγουροι ότι θα μείνετε ικανοποιημένοι με την αγορά του καινούριου προϊόντος της εταιρείας μας.

Πριν από τη χρήση της συσκευής μελετήστε τις παρούσες οδηγίες, οι οποίες περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλειά σας, καθώς και συστάσεις για τη σωστή χρήση και φροντίδα της συσκευής.

Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες μαζί με την καρτέλα εγγύησης, την ταμειακή απόδειξη, κατά προτίμηση με το χάρτινο κουτί του προϊόντος και το υλικό συσκευασίας.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Η ζυγαριά προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για βιομηχανικούς και εμπορικούς σκοπούς.
- Αποφύγετε τη διείσδυση νερού ή άλλων υγρών στο εσωτερικό της ζυγαριάς, επειδή αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη της.
- Προφυλάξτε τη συσκευή από πτώσεις και χτυπήματα.
- Προς αποφυγή βλάβης στον μηχανισμό, μην ρίχνετε βαριά αντικείμενα πάνω στη ζυγαριά.
- Αποφύγετε να ζυγίζετε κατεψυγμένα και πολύ ζεστά τρόφιμα. Η θερμοκρασία τους δεν πρέπει να διαφέρει περισσότερο από 15°C από τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος.
- Μην απορρίπτετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Μην ρίχνετε μπαταρίες στη φωτιά, επειδή **ενδέχεται να εκραγούν. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται.**
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) που έχουν σωματική, νευρική ή διανοητική αναπηρία ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τα άτομα αυτά επιβλέπονται ή ενημερώνονται σχετικά με τη χρήση της συσκευής από τον υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό εποπτεία, ούτως ώστε να αποκλειστεί η πιθανότητα παιχνιδιού τους με τη συσκευή.
- Μετά το πέρας του ωφέλιμου χρόνου χρήσης της συσκευής, μην την απορρίψετε μαζί με οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε την σε ειδικό σημείο συλλογής για περαιτέρω ανακύκλωση. Έτσι θα συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος.

Τομέας χρήσης

- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά και μόνο για οικιακή χρήση σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Η συσκευή δεν προορίζεται για βιομηχανική χρήση.
- Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη ή μη προβλεπόμενη στις παρούσες οδηγίες χρήση.

Περιγραφή της συσκευής

Η ζυγαριά PKS0531ADL Crystal είναι μια ηλεκτρονική συσκευή με αυτόνομη τροφοδοσία και με χειρισμό αφής που προορίζεται για ζύγιση προϊόντων που χρησιμοποιούνται στην κουζίνα στις εκάστοτε οικιακές συνθήκες θερμοκρασίας και υγρασίας. Στην πίσω αριστερή γωνία υπάρχει οπή ανακρέμασης στους γάντζους κουζίνας για φύλαξη.

Δεν προβλέπεται η χρήση της σε εξωτερικούς χώρους.

Περιεχόμενο συσκευασίας

4. Συσκευή
5. Οδηγίες χρήσης
6. Πιστοποιητικό εγγύησης

Προετοιμασία για λειτουργία και χρήση

Για να λάβετε τις πιο αξιόπιστες μετρήσεις, η ζυγαριά πρέπει να τοποθετηθεί σε μια ίσια, σκληρή και οριζόντια επιφάνεια. Αποφύγετε ρεύματα αέρος κατά τη ζύγιση τροφίμων.

Τοποθέτηση και αντικατάσταση μπαταριών

- Αφαιρέστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τις καινούργιες μπαταρίες, με τον αρνητικό πόλο τους να εφάπτεται στο ελατήριο της θήκης μπαταριών, και, στη συνέχεια, πιέστε το αντίθετο άκρο των μπαταριών. (Οι μπαταρίες περιέχονται στη συσκευασία)

Προσοχή! Τηρείτε την πολικότητα κατά την τοποθέτηση των μπαταριών. Εικ. 1

Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση Εικ. 2

Η ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της ζυγαριάς και ο μηδενισμός της συσκευασίας πραγματοποιείται με το πλήκτρο αφής "ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ", που βρίσκεται δεξιά από την οθόνη.

Η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα, εάν δεν χρησιμοποιείται εντός 3 λεπτών.

Η απενεργοποίηση της συσκευής με το πλήκτρο αφής "ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ" θα σας βοηθήσει να εξοικονομήσετε την ενέργεια των μπαταριών.

Η επιλογή των μονάδων μέτρησης πραγματοποιείται με το πλήκτρο αφής ΜΟΝΑΔΕΣ ΜΕΤΡΗΣΗΣ, που βρίσκεται αριστερά από την οθόνη

Μπορείτε να ζυγίζετε προϊόντα είτε στο μετρικό σύστημα μονάδων μέτρησης (κιλά/γραμμάρια) είτε στο αγγλικό σύστημα μονάδων μέτρησης (λίβρες/ονγγιές). Μπορείτε ανά πάσα στιγμή να αλλάξετε τις μονάδες μέτρησης με το πλήκτρο αφής Μονάδες Μέτρησης στη λειτουργία ζύγισης. Ένδειξη του τρέχοντος μέτρου βάρους εμφανίζεται στην άνω γραμμή της οθόνης.

Μέτρηση βάρους

1. Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά.
2. Αναμένετε να απεικονιστεί η τιμή «0.0» στην οθόνη. Στην άνω γραμμή της οθόνης θα εμφανιστεί το εικονίδιο  , ▲ και οι επιλεγμένες μονάδες μέτρησης (kg/lb/oz/g).
3. Τοποθετήστε το προϊόν πάνω στην πλάκα ζύγισης.
4. Το βάρος του προϊόντος θα απεικονιστεί στην οθόνη. Η καταχώρηση της τιμής απεικονίζεται με το εικονίδιο ▲ στην άνω γραμμή της οθόνης.

Λειτουργία ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

Η λειτουργία "ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ" προορίζεται για ζύγιση προϊόντων σε πρόσθετο δοχείο.

1. Τοποθετήστε ένα δοχείο πάνω στην πλάκα ζύγισης της ζυγαριάς. Στην οθόνη θα απεικονιστεί το βάρος του δοχείου.
2. Πιέστε το πλήκτρο "ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ". Οι ενδείξεις στην οθόνη θα μηδενιστούν. Στην άνω γραμμή της οθόνης θα εμφανιστεί το εικονίδιο  και ▲. Εάν το απόβαρο υπερβαίνει τα 200 γραμμάρια, στην άνω γραμμή της οθόνης εμφανίζεται το εικονίδιο "T"  .
3. Τοποθετήστε προϊόντα στο δοχείο. Στην οθόνη θα απεικονιστεί το βάρος των προϊόντων πλην του βάρους του δοχείου. Η καταχώρηση της τιμής απεικονίζεται με το εικονίδιο ▲ στην άνω γραμμή της οθόνης.
4. Αυτή η διαδικασία μπορεί να επαναληφθεί πολλές φορές. Για να ζυγίσετε άλλα προϊόντα, τοποθετήστε τα μέσα στο δοχείο.

Με ενεργοποιημένη τη λειτουργία ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ, στην οθόνη θα απεικονιστεί αρνητική τιμή βάρους εάν αφαιρέσετε το δοχείο για ζύγισμα από την πλάκα ζύγισης. Για να εκμηδενίσετε τη ρύθμιση και να ξεκινήσετε μια νέα ζύγιση, ακουμπήστε εκ νέου το πλήκτρο αφής "ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ".

Προσοχή: Το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος των 5 κιλών περιλαμβάνει το βάρος της μηδενισμένης συσκευασίας.

Προβολή πληροφοριών για σφάλματα στην οθόνη

"LO": αντικαταστήστε τις μπαταρίες

«EEEE»: Υπερφόρτωση της ζυγαριάς. Πρέπει να αφαιρέσετε τα προϊόντα που υπερβαίνουν το μέγιστο βάρος από τη ζυγαριά. Το μέγιστο βάρος, συμπεριλαμβανομένης της μηδενισμένης συσκευασίας, ανέρχεται σε 5 κιλά

Καθαρισμός και φροντίδα

- Μη χρησιμοποιείτε αποξεστικά ή χημικά προϊόντα για τον καθαρισμό της ζυγαριάς.
- Σκουπίστε τη ζυγαριά με ένα ελαφρώς νοτισμένο πανί.

Φύλαξη

- Να φυλάσσετε τη ζυγαριά σε δροσερό και ξηρό μέρος σε οριζόντια θέση.
- Προσέξτε να μην υπάρχει κανένα αντικείμενο επάνω στη ζυγαριά κατά τη διάρκεια της φύλαξης.
- Στην περίπτωση μακροπρόθεσμης αποθήκευσης αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη ζυγαριά.

- Ηλεκτρικές συσκευές αποθηκεύονται σε κλειστούς, ξηρούς και καθαρούς χώρους σε θερμοκρασία περιβάλλοντος έως 40°C και με σχετική υγρασία έως 70%, χωρίς παρουσία σκόνης ή όξινων ή άλλων ατμών στο περιβάλλον που επηρεάζουν δυσμενώς τα υλικά των ηλεκτρικών συσκευών.

Μεταφορά

Ηλεκτρικές συσκευές μεταφέρονται με όλα τα μέσα μεταφοράς σύμφωνα με τους κανόνες μεταφοράς φορτίων που ισχύουν για κάθε συγκεκριμένο μέσο μεταφοράς. Κατά τη μεταφορά της συσκευής να χρησιμοποιείτε την αρχική εργοστασιακή συσκευασία.

Μεταφορά των συσκευών πρέπει να αποκλείει την πιθανότητα άμεσης έκθεσης σε ατμοσφαιρικά φαινόμενα και επιθετικό περιβάλλον.

Σημείωση: Μετά το τέλος της χρήσης ζωής της ηλεκτρικής συσκευής μην την απορρίπτετε μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε την σε επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Έτσι, θα συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος.

Διάθεση στην αγορά

Κανόνες διάθεσης στην αγορά δεν καθορίζονται.

Απαιτήσεις για ανακύκλωση



Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment Directive), δεν επιτρέπεται απόρριψη των συσκευών μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να παραδώσετε τη συσκευή στο επίσημο κέντρο χωριστής συλλογής απορριμμάτων

Δυσλειτουργίες και επίλυσή τους

Δυσλειτουργία	Αιτία	Επίλυση δυσλειτουργίας
Η ζυγαριά δεν λειτουργεί	Η ζυγαριά δεν είναι ενεργοποιημένη Η χωρητικότητα των μπαταριών έχει εξαντληθεί	Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά Αντικαταστήστε τις μπαταρίες
Οι ενδείξεις της οθόνης δεν αντιστοιχούν στην πραγματική τιμή	Έχετε επιλέξει εσφαλμένη μονάδα μέτρησης Δεν τηρούνται οι υποχρεωτικές προϋποθέσεις ζύγισης	Με χρήση του πλήκτρου ρύθμισης επιλέξτε την κατάλληλη μονάδα μέτρησης. Για λήψη της ακριβούς τιμής βάρους πρέπει να τηρηθούν ορισμένες προϋποθέσεις: - να τοποθετείτε τη ζυγαριά μόνο σε μια ίσια και οριζόντια επιφάνεια, - κατά τη ζύγιση να αποφεύγετε απότομες κινήσεις και ταλαντεύσεις
Η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα	Λειτουργήσε το σύστημα αυτόματης απενεργοποίησης της ζυγαριάς	Η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα μετά την ολοκλήρωση της χρήσης της

Τεχνικά χαρακτηριστικά

- Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος: **5 KG**
- Υποδιαίρεση: 1 g
- Τροφοδοσία: 2 x Lithium 2032 (οι μπαταρίες περιέχονται στη συσκευασία)
- Οι πληροφορίες για τον μήνα και το έτος κατασκευής αναγράφονται στην πινακίδα της συσκευής.

Σημείωση: Λόγω της συνεχιζόμενης διαδικασίας μεταβολών και βελτιώσεων, ενδέχεται να υπάρχουν κάποιες διαφορές μεταξύ των οδηγιών χρήσης και του προϊόντος. Ο κατασκευαστής ελπίζει ότι ο χρήστης θα το λάβει υπόψη του.

Πληροφορίες πιστοποίησης

Η συσκευή συμμορφώνεται με τις ακόλουθες Οδηγίες της ΕΕ:

- Οδηγία 2014/30/ΕΕ (EMC)
- Οδηγία 2001/95/ΕΚ για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (ΟΓΑΠ)
- 2011/65/ΕΕ ROHS II (Οδηγία για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών)



Ωφέλιμος χρόνος χρήσης του προϊόντος:

3 έτη

Περίοδος εγγύησης του προϊόντος:

24 μήνες

Η ημερομηνία κατασκευής αναγράφεται στο προϊόν.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ: Polaris Corporation Limited, Block 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Χονγκ Κονγκ.

Δικαιούχος του ΕΣ Polaris: Ανώνυμη εταιρεία "Αστράτα", Gewerbestrasse 5, Cham, Canton of Zug, 6330, Ελβετία.

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή στην ΕΕ: ZAO «HTV1», Švitrigailos 11A Vilnius, Λιθουανία.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Προϊόν: **Ηλεκτρονική ζυγαριά κουζίνας**

Μοντέλο: **PKS 0531ADL Crystal**

Η παρούσα εγγύηση ισχύει για 24 μήνες από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος και συνεπάγεται την κάλυψη υπηρεσιών εγγύησης της συσκευής σε περίπτωση εντοπισμού ελαττωμάτων που σχετίζονται με τα υλικά και τη λειτουργία της. Η παρούσα εγγύηση ισχύει εφόσον τηρούνται οι ακόλουθοι όροι:

- Οι όροι εγγύησης του κατασκευαστή ισχύουν για όλα τα μοντέλα που κατασκευάζονται υπό τη μάρκα POLARIS και διατίθενται από τους εξουσιοδοτημένους από τον κατασκευαστή πωλητές, στις χώρες όπου καλύπτονται οι υπηρεσίες εγγύησης (ανεξάρτητα από τον τόπο αγοράς).
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σε πλήρη συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης και με τήρηση των κανόνων και των απαιτήσεων ασφαλείας.

3. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τυχόν ελαττώματα που προκύψουν μετά την παράδοση του προϊόντος στον καταναλωτή και οφείλονται στις εξής αιτίες:

- Χημική, μηχανική ή άλλη επίδραση, διείσδυση ξένων αντικειμένων, υγρών, εντόμων και των προϊόντων μεταβολισμού τους εντός του προϊόντος,
- Ακατάλληλη χρήση η οποία συνίσταται στη χρήση του προϊόντος πέραν του σκοπού κατασκευής του καθώς και τοποθέτηση και λειτουργία του προϊόντος κατά παράβαση των απαιτήσεων των Οδηγιών χρήσης και των κανόνων ασφαλείας,
- Σχηματισμός ιζήματος ασβεστίου, εναποθέσεων αλάτων και πουριού λόγω χρήσης νερού με υψηλή περιεκτικότητα σε μέταλλα.
- Χρήση του προϊόντος για σκοπούς για τους οποίους δεν προορίζεται,
- Κανονική λειτουργία καθώς και φυσική φθορά που δεν επηρεάζουν τις λειτουργικές του ιδιότητες: μηχανικές βλάβες στην εξωτερική ή εσωτερική επιφάνεια (χτυπήματα, γρατσουνιές, τριψίματα), φυσικές μεταβολές στο χρώμα του μετάλλου, συμπεριλαμβανομένης της εμφάνισης σκούρων σημείων και σημείων χρώματος ουράνιου τόξου, καθώς και διάβρωση στο μέταλλο σε σημεία βλάβης της επικάλυψης και ακάλυπτων περιοχών μετάλλου,
- Φθορά διακοσμητικών μερών, λαμπτήρων, μπαταριών, διάφανων προστατευτικών, συλλεκτών απορριμμάτων, ιμάντων, βουρτσών και άλλων εξαρτημάτων με περιορισμένο ωφέλιμο χρόνο χρήσης,
- Επισκευή του προϊόντος από άτομα ή οργανισμούς που δεν είναι εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης*,
- Βλάβες του προϊόντος κατά τη μεταφορά, ακατάλληλη χρήση του καθώς και τροποποιήσεις που δεν προβλέπονται στην κατασκευή του προϊόντος ή αυτόβουλη επισκευή.

4. Ο κατασκευαστής δεν έχει την υποχρέωση να παρέχει υπηρεσίες εγγύησης εάν το προϊόν δεν διαθέτει πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών ή εάν τα δεδομένα που αναγράφονται σε αυτή έχουν διαγραφεί ή διορθωθεί.

5. Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα που χρησιμοποιούνται για προσωπικές οικιακές ανάγκες και δεν καλύπτει προϊόντα που χρησιμοποιούνται για εμπορικούς, βιομηχανικούς ή επαγγελματικούς σκοπούς.

Προσοχή!! Ο κατασκευαστής ουδεμία ευθύνη φέρει για τυχόν βλάβη που προκαλείται άμεσα ή έμμεσα από το προϊόν POLARIS σε ανθρώπους, κατοικίδια ζώα ή περιβάλλον ή τυχόν υλικές ζημιές, εάν αυτές έλαβαν χώρα λόγω μη συμμόρφωσης με τους κανόνες ή τους όρους χρήσης και τοποθέτησης του προϊόντος, της εκ προθέσεως ή απερίσκεπτης ενέργειας του καταναλωτή ή τρίτων προσώπων.

Για όλα τα θέματα σχετικά με την τεχνική συντήρηση, τον ποιοτικό έλεγχο, την εγγύηση καθώς και την επισκευή των προϊόντων POLARIS κατόπιν λήξης της περιόδου εγγύησης, επικοινωνήστε με τον πωλητή – εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της POLARIS.

Η ημερομηνία κατασκευής αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών, που βρίσκεται στο πίσω τοίχωμα του προϊόντος.

**Cântar electronic de bucătărie
POLARIS
Model PKS 0531ADL Crystal
Manual de utilizare**

Vă mulțumim pentru alegerea produselor fabricate de marca POLARIS. Produsele noastre sunt elaborate în conformitate cu cerințele înalte față de calitate, funcționalitate și design. Suntem convinși că veți fi mulțumiți de achiziția noului produs al companiei noastre.

Înainte de a utiliza aparatul, citiți cu atenție acest manual, care conține informații importante privind siguranța dvs., precum și recomandări pentru utilizarea și îngrijirea corespunzătoare a aparatului.

Păstrați manualul împreună cu certificatul de garanție, bonul fiscal, dacă este posibil, cutia de carton și materialul interior de ambalare.

Instrucțiuni generale de siguranță

- Cântarul este prevăzut pentru utilizarea în condiții casnice. Nu utilizați aparatul în scopuri industriale și comerciale.
- Evitați pătrunderea apei sau a altui lichid în cântar, deoarece acest fapt poate duce la defectarea lui.
- Protejați aparatul de cădere și lovire.
- Pentru a evita deteriorarea mecanismului, nu aruncați obiecte grele pe cântar.
- Evitați să cântăriți alimente congelate sau foarte fierbinți. Temperatura lor nu trebuie să difere cu mai mult de 15°C de temperatura mediului ambiant.
- Nu aruncați bateriile uzate împreună cu deșeurile menajere. Nu aruncați bateriile în foc, deoarece **acestea pot exploda. Bateriile uzate trebuie utilizate.**
- Prezentul aparat nu este conceput pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu abilități motorii, senzoriale sau mentale reduse, de persoane care nu au experiența și cunoștințele necesare utilizării aparatelor electrice cu excepția cazului în care li s-a făcut un instructaj corespunzător sau sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța acestora. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- La sfârșitul duratei de viață, nu aruncați aparatul cu deșeurile menajere. Transmiteți-l la un punct de colectare specializat pentru eliminare ulterioară. Procedând astfel, veți contribui la protecția mediului.

Domeniul de utilizare

- Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic în conformitate cu această Instrucțiune. Aparatul nu este destinat pentru uzul industrial.
- Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau neprevăzute în prezentul manual.

Descrierea aparatului

Cântarul PKS0531ADL Crystal este un aparat electronic cu alimentare autonomă și control tactil, destinat cântăririi produselor alimentare în condiții de temperatură și umiditate a încăperii locative. Există o gaură în colțul din stânga spate pentru a fi agățată de cârligele de bucătărie pentru depozitare. Utilizarea în aer liber nu este prevăzută.

Echipament

8. Aparatul
9. Manual de utilizare
10. Certificat de garanție

Pregătirea pentru lucru și utilizare

Pentru a obține cei mai fiabili indici, cântarul trebuie așezat pe o suprafață plană, solidă, orizontală. Evitați curenții de aer când cântăriți alimente.

Instalarea și înlocuirea bateriilor

- Scoateți bateriile uzate.
- Instalați baterii noi plasând polul negativ pe arcușul compartimentului, apoi apăsați pe partea opusă a bateriei. (Bateriile fac parte din set)

Atenție! Respectați polaritatea atunci când instalați bateriile. Fig. 1

Pornire/oprire Fig. 2

Pornirea/oprirea cântarelor și anularea greutății recipientului se efectuează de la senzorul "RESETARE RECIPIENT", situat în dreapta afișajului.

Cântarul se va stinge automat, dacă nu este folosit timp de 3 minute.

Oprirea aparatului cu senzorul RESETARE RECIPIENT va contribui la economisirea energiei bateriei.

Alegerea unităților de măsurare este efectuată cu ajutorul senzorului UNITĂȚI DE MĂSURARE situat în stânga afișajului.

Puteți cântări produse atât în sistemul de măsurare metric (**Kg/g**), cât și în cel englez (**lb/oz**). Puteți schimba unitățile de măsurare în orice moment cu ajutorul senzorului **Unități de măsurare** în modul de cântărire. Indicația unității de greutate curente este afișată în linia superioară a afișajului.

Măsurarea greutății

5. Porniți cântarul
6. Așteptați, până când pe afișaj apare "0.0". Linia de sus a afișajului va afișa **0** , ▲ și unitățile selectate (**kg/lb/oz/g**). → ←
7. Așezați produsul de cântărit pe platformă.
8. Greutatea produsului va fi afișată pe afișaj. Fixarea indicatorului este indicată de pictograma ▲ din linia superioară a afișajului.

Funcția RECIPIENT

Funcția „RECIPIENT” este destinată cântăririi produselor într-un recipient suplimentar.

5. Așezați recipientul pe platforma de cântărire. Pe afișaj va apărea greutatea recipientului.

6. Apăsați butonul ” **RESETARE RECIPIENT**”. Indicatorii de pe afișaj vor fi egali cu zero. Linia de sus a afișajului va afișa  și . Dacă greutatea recipientului depășește **200 g**, atunci pe linia de sus a afișajului este afișată pictograma „-T”.
7. Plasați produsele în recipient. Pe afișaj va apărea greutatea produselor fără greutatea recipientului. Fixarea indicatorului este indicată de pictograma  din linia superioară a afișajului.
8. Acest proces poate fi repetat de câteva ori. Pentru a cântări alte alimente, așezați-le în recipient.

Afișajul va afișa o valoare de greutate negativă dacă recipientul de cântărire este îndepărtat de pe platformă în timp ce funcția **RECIPIENT** este activată. Pentru a reseta setarea și a începe o nouă cântărire, atingeți din nou **”RESETARE RECIPIENT”**.

Atenție: Greutatea maximă admisibilă de 5 kg include și greutatea anulată a recipientului.

Informația despre greșeli pe afișaj

“LO”- schimbati bateriile

“EEEE”- - Greutate excesivă pe cântar. Este necesar de luat de pe cântar produsele, care depășesc greutatea maximă admisibilă. Greutatea maximă, inclusiv recipientul, constituie **5 kg**

Curățarea și mentenanță

- Nu folosiți mijloace abrazive și chimice pentru curățarea cântarului.
- Ștergeți ușurel cântarul cu o cârpă umedă.

Depozitare

- Păstrați cântarul într-un loc răcoros în poziție orizontală.
- Asigurați-vă că nu există obiecte pe cântar în timpul depozitării.
- În caul depozitării îndelungate a cântarului, scoateți din el bateriile.
- Aparatele electrice sunt depozitate într-o încăpere închisă, uscată și curată, la o temperatură a mediului de cel mult 40°C, cu o umiditate relativă de 70% și absența prafului, vaporilor acizi și a altor vapori din mediu care afectează negativ materialele aparatelor electrice.

Comercializare

Regulile de comercializare nu sunt stabilite.

Transport

Aparatele electrice sunt transportate cu toate tipurile de transport în conformitate cu regulile de transport de marfă aplicabile unui anumit tip de transport. Când transportați aparatul, utilizați ambalajul original din fabrică.

Transportul aparatelor trebuie să excludă posibilitatea expunerii directe la precipitații atmosferice și medii agresive.

Notă: La sfârșitul duratei de viață a aparatului, nu-l aruncați împreună cu deșeurile menajere comune, ci transferați-l într-un punct oficial de colectare pentru eliminare. În acest fel, veți ajuta la păstrarea mediului ambiant.

Cerințe de utilizare

Deșeurile generate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu eliminarea ulterioară în conformitate cu procedura stabilită și în conformitate cu cerințele actuale și normele din documentația de reglementare a industriei, inclusiv în conformitate cu SanPiN 2.1.7.1322-03 ”Cerințe igienice pentru plasarea și eliminarea deșeurilor de producție și a consumului”.

Defecțiuni și înlăturarea acestora

Defecțiuni	Cauză	Depanare
Cântarul nu funcționează	Cântarul nu este pornit	Porniți cântarul
	Capacitatea bateriei s-a epuizat	Schimbați bateriile
Indicatorii de pe afișaj nu corespund adevărului	A fost selectată o unitate de măsură greșită Nu au fost respectate condițiile obligatorii de cântărire	Cu ajutorul sensorului selectați unitatea de măsură necesară Pentru a obține o valoare exactă a greutății, trebuie respectate o serie de condiții: - Așezați balanța numai pe o suprafață orizontală, plană; - Evitați mișcările bruște și clătina în timpul cântăririi.
Cântarul se oprește automat	A acționat sistemul de decoectare automată a cântarului	Cântarul automat s-a deconectat la finisarea lucrului cu el

Specificații tehnice

- Greutate maximă admisibilă: **5 kg**
- Costul unei secțiuni: 1 g
- Alimetare: 2 x Lithium 2032 (baterii sunt incluse în set)
- Pentru informații despre luna și anul de fabricație, consultați plăcuța de pe aparat.

Notă: Datorită procesului continuu de modificări și îmbunătățiri, pot exista unele diferențe între manual și produs. Producătorul speră că utilizatorul va acorda atenție acestui lucru.

Informații privind certificarea

- Numărul de înregistrare al Declarației de conformitate: TS nr. RU D-US.AL16.B.54259
- Data înregistrării Declarației de conformitate 26.04.2019
- Valabil din 26.04.2019 până în 25.04.2020 inclusiv.



Durata de viață estimată a produsului: 3 ani

Perioada de garanție: 2 ani de la data cumpărării

Producător:

POLARIS CORPORATION LIMITED

Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

Importator: SRL "Kontinent", Rusia, 115419, or. Moscova, str. Ordzhonikidze, nr. 11, bloc 3, etajul 4, încăperea I, camera 13, tel. +7 (495) 419 12 56

Reprezentant autorizat al producătorului în Federația Rusă și în statele membre ale Uniunii Vamale:

SRL "Polaris Int", Rusia, 105005, Moscova, str. a 2-a Baumanskaya, nr. 7, bloc 5, of. 26

Numărul de telefon al serviciului unic de informații: 8-800-700-11-78

Fabricat în China

Fabrica: NINGBO PUTIAN INFORMATION INDUSTRY CO., LTD - NINGBO PUTIAN INFORMATION INDUSTRY CO., LTD

Industry Development Area, Ditang Town, Yuyao City, Zhejiang, China

Industry Development Area, Ditang Town, Yuyao City, Zhejiang

OBLIGAȚII DE GARANȚIE

Articol: **Cântar electronic de bucătărie**

Model: **PKS 0531ADL Crystal**

Prezenta garanție este valabilă timp de 24 de luni de la data achiziționării produsului și presupune deservirea în contul garanției a produsului în cazul unor defecte legate de materiale și lucrări. Această garanție este valabilă dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

17. Obligația de garanție se aplică tuturor modelelor produse sub marca "POLARIS" în țările în care este furnizat serviciul de garanție (indiferent de locul de cumpărare).
18. Produsul este achiziționat exclusiv pentru nevoile personale și utilizarea în gospodărie. Produsul trebuie utilizat în strictă conformitate cu instrucțiunile de Utilizare și în conformitate cu regulile și cerințele de siguranță.
19. Obligațiile producătorului în baza prezentei garanții sunt îndeplinite de vânzători - dealeri autorizați ai producătorului și centrele oficiale de deservire (service center). Această garanție nu se aplică produselor achiziționate de la vânzători care nu sunt autorizați de producător, care sunt responsabili în mod independent față de consumator în conformitate cu legislația rusă.
20. Această garanție nu se aplică defectelor și modificărilor externe ale produsului rezultate din:
 - Influențelor chimice, mecanice sau de altă natură, pătrunderea în produs a obiectelor străine, lichidelor, insectelor și a deșeurilor acestora;
 - Exploatării incorectă, care constă în utilizarea produsului în alt scop decât scopul stabilit, precum și instalarea și funcționarea produsului, încălcând cerințele din Manualul de utilizare și regulile de siguranță;
 - Utilizării normale, precum și uzurii naturale care nu afectează proprietățile funcționale: deteriorarea mecanică a suprafeței exterioare sau interioare (lovituri, zgârieturi, abraziuni), modificări naturale ale culorii metalului, inclusiv, apariția petelor irizate și întunecate, precum și coroziunea metalului în locuri de deteriorare a acoperirii și a zonelor neacoperite ale metalului;
 - Uzurii pieselor de finisare, a lămpilor, a bateriilor, a ecranelor de protecție, a acumulatorilor de resturi, a centurilor, a periilor și a altor piese cu o perioadă limitată de utilizare;
 - Reparații produsului efectuată de persoane sau organizații care nu sunt centre autorizate de deservire*;
 - Demontării automată a produsului, care nu este prevăzută în instrucțiunile de utilizare sau orice altă interferență exterioară în proiectarea acestuia.
21. Prezenta garanție este valabilă la prezentare împreună cu originalul acestui certificat, originalul bonului de casă emis de vânzător și produsul în care s-au constatat defecte.
22. Această garanție este valabilă numai pentru produsele utilizate pentru nevoile personale ale gospodăriei și nu se aplică produselor care sunt utilizate în scopuri comerciale, industriale sau profesionale.

Dacă aveți întrebări cu privire la serviciul de garanție al produselor POLARIS, vă rugăm să contactați vânzătorul oficial local POLARIS.

În cazul defecțiunilor echipamentului, contactați imediat centrul de deservire.

* Adresele centrelor autorizate de deservire le puteți găsi pe site-ul web al companiei: www.polar.ru